

Nosferatu. Revista de cine (Donostia Kultura)

Título:

Cuarenta realizadores del mundo islámico. Diccionario básico

Autor/es:

Elena, Alberto; Ortega, Maria Luisa

Citar como:

Elena, A.; Ortega, ML. (1995). Cuarenta realizadores del mundo islámico. Diccionario básico. Nosferatu. Revista de cine. (19):94-117.

Documento descargado de:

<http://hdl.handle.net/10251/40943>

Copyright:

Reserva de todos los derechos (NO CC)

La digitalización de este artículo se enmarca dentro del proyecto "Estudio y análisis para el desarrollo de una red de conocimiento sobre estudios fílmicos a través de plataformas web 2.0", financiado por el Plan Nacional de I+D+i del Ministerio de Economía y Competitividad del Gobierno de España (código HAR2010-18648), con el apoyo de Biblioteca y Documentación Científica y del Área de Sistemas de Información y Comunicaciones (ASIC) del Vicerrectorado de las Tecnologías de la Información y de las Comunicaciones de la Universitat Politècnica de València.

Entidades colaboradoras:



donostiakultura.com

A través de los olivos
(Zir-e darakhtan-e
zeyton, 1993),
de Abbas Kiarostami



Cuarenta realizadores del mundo islámico. Diccionario básico

Alberto Elena y María Luisa Ortega

Lejos de aspirar a elaborar una guía exhaustiva de los cineastas del mundo islámico, este diccionario básico presenta tan sólo una "selección" -con las innegables connotaciones subjetivas que esto conlleva- de algunas de las figuras históricamente más significativas en dicho ámbito. De cara a refor-

zar su posible utilidad como instrumento de consulta se ha concedido, no obstante, una cierta preferencia a los cineastas en activo. Las entradas incluyen la filmografía completa de los cineastas por lo que a la realización de largometrajes se refiere, pero -salvo contadas y significativas excepciones- no recogen los cortometrajes ni

los programas para televisión. Los títulos españoles son siempre las traducciones literales de los originales: en los pocos casos en que la película se haya estrenado comercialmente en España, su título de exhibición aparece marcado con un asterisco; cuando haya sido distribuida en vídeo, se indicará con un doble asterisco.

ABDESSALAM, Shadi

(Egipto. 1930-1986)

- 1969: **Al-mumia** ("La momia")
1970: **Al-fallah al-fasih** ("El campesino elocuente") [CM]
1973: **Afaq** ("Horizontes") [MM]
1975: **Guyush as-shams** ("Los ejércitos del sol") [MM]
1977: **Al-hisn** ("La ciudadela") [MM]
1982: **Arsh Tutankhamun** ("El trono de Tutankhamon") [MM]
1984: **Al-ahram** ("Las pirámides") [MM]
1986: **Ramsis** ("Ramsés") [CM]

"La momia", tal vez el más original y arriesgado film egipcio de toda la historia, fue el único largometraje que llegaría a completar el malogrado Shadi Abdessalam. La muerte le sorprendió cuando preparaba la que habría de ser su segunda película, "Akhentaton". Abdessalam había estudiado Bellas Artes y Arquitectura en Oxford y El Cairo antes de llegar al mundo del cine, en el que se inició colaborando como director artístico con cineastas consagrados como Chahine o Rossellini. Desde 1968 dirigiría el Centro Experimental de Cinematografía de El Cairo. La mayor parte de su obra como realizador está constituida por cortometrajes y medietrajes, casi todos ellos de gran interés y con una temática común: la herencia faraónica de Egipto. "La momia", su excepcional *opera prima* y emblema del movimiento de renovación del cine egipcio de la década de los setenta, esconde, tras el superficial ropaje del relato de una aventura arqueológica, una rigurosa indagación sobre la identidad egipcia y el lega-

do del pasado. En la resaca de la derrota de 1967, cuando otros realizadores egipcios (Chahine, sobre todo) acometían también esta tarea en claves más o menos afortunadas, el film de Abdessalam -con su férrea planificación y su elaborada construcción- pervive como una obra mayor y un profundo testimonio de la crisis y el desconcierto en que comenzaba a sumirse la sociedad egipcia.

ABU SEYF, Salah

(Egipto. 1915)

- 1946: **Daiman fi qalbi** ("Siempre en mi corazón")
1947: **Al-muntaqim** ("El vengador")
1948: **Mugamarat Antar wa Abl** ("Las aventuras de Antar y Abl")
1949: **Sharia al-bahlawan** ("La calle del acróbata")
1950: **As-saqr** ("El halcón")
1951: **Al-hubb bahdala** ("El amor es una locura")
1952: **Lak yaum ya dalim** ("Llegará tu día"); **Al-ustaa Hassan** ("El capataz Hassan")
1953: **Raya wa Sakina** ("Raya y Sakina")
1954: **Al-wahsh** ("La bestia")
1956: **Shabab imraa** ("La juventud de una mujer")
1957: **Al-futuwa** ("El matón"); **Al-wisada al-jaliya** ("La almohada vacía"); **La anam** ("No duermo")
1958: **Mugrim fi agaza** ("Un criminal de vacaciones"); **Attariq al-masud** ("Callejón sin salida"); **Hadda huwwa al-hubb** ("Esto es el amor")
1959: **Ana hurra** ("Soy libre"); **Bain as-samaa wa al-ard** ("Entre el cielo y la tierra")
1960: **Lawat al-hubb** ("Aflición de amor"); **Al-banat wa as-sayf** ("Las muchachas y el verano") [un episodio; co-dir.,

Fatin Abdelwahab y Ezzedin Zulfiqar]; **Bidaya wa nihaya** ("Principio y fin")

- 1961: **La tutfi as-shams** ("No apaguéis el sol")
1962: **Risala min imraa maghula** ("Carta de una desconocida")
1963: **La waqt lil hubb** ("No hay tiempo para el amor")
1966: **Al-Qahira zalazin** ("El Cairo, años treinta")
1967: **Az-zauga az-zania** ("La segunda esposa")
1968: **Al-qadiya 68** ("El proceso 68")
1969: **Zalaz nisaa** ("Tres mujeres") [un episodio; co-dir., Henry Barakat y Mahmud Zulfiqar]; **Shaiun min al-azab** ("Un cierto dolor")
1970: **Fagr al-Islam** ("El alba del Islam")
1973: **Hammam al-Malatili** ("Los baños de Malatili")
1975: **Al-kaddab** ("El mentiroso")
1976: **Sana ula hubb** ("El primer año de amor") [un episodio; co-dir., Niazi Mustafa y Hilmy Rafla]; **Wa saqatat fi bahr min al-asal** ("Caído en un océano de miel")
1977: **As-saqaa mat** ("El aguador ha muerto")
1978: **Al-mugrim** ("El criminal")
1981: **Al-Qadissiya** ("Al-Qadissiya")
1986: **Al-bidaya** ("El comienzo")
1991: **Al-muwatin Masri** ("El ciudadano Masri")
- Figura capital en el marco del cine egipcio y máximo exponente de la tradición realista tan característica de la década de los cincuenta, Salah Abu Seyf llegó al cine a través de la crítica, iniciándose a mediados de los años treinta como ayudante de montaje en los Estudios Misr y completando en Francia su formación. De regreso a Egipto debutó como realizador de largometrajes en 1946 con una adaptación cai-

rota de **El puente de Waterloo** (*Waterloo Bridge*, M. LeRoy, 1940). Pese a que su tercer film, "Las aventuras de Antar y Abla", constituyó un gran éxito de público, la carrera de Abu Seyf no alcanzaría auténtica distinción hasta el rodaje de "Llegará tu día" (inspirada libremente en *Thérèse Raquin*, de Zola): un auténtico punto de inflexión hacia una orientación realista sin duda heredera del neorealismo italiano y el cine francés de entreguerras. Con ella se inició además una larga, intensa y fructífera colaboración con Naguib Mahfuz que daría por frutos algunas de las mejores obras de su filmografía. "El capataz Hassan" (una explícita visión del conflicto de clases plasmado en la vida cotidiana en los barrios populares cairotas), "Raya y Sakina" (la historia de dos asesinatas en la Alejandría de los años veinte), "La bestia" (un drama rural que denuncia la opresión de los terratenientes), "La juventud de una mujer" (historia pasional centrada en un joven estudiante enamorado de su casera), "El matón" (que plasma los violentos conflictos en el mundo de los mayoristas de frutas de El Cairo) y "Aflicción de amor" (una adaptación de *La bestia humana* de Zola), son pilares fundamentales del cine realista del periodo nasserista y eslabones decisivos en una carrera que habría de alcanzar su cénit en 1960 con la espléndida "Principio y fin", sobre la novela homónima de Mahfuz, incisiva visión de la pequeña burguesía cairota a través de la figura de un arribista que -en los últimos años de la colonización británica- logra hacer carrera en el ejército a costa de los sacrificios de sus hermanos. Aunque el cine de Abu Seyf no ha podido mantenerse a la altura -ex-

traordinaria- que alcanzara en la década de los cincuenta, su influjo sobre las nuevas generaciones lo convierten en maestro indiscutido del realismo social en el cine árabe.

AKAD, Lütfi Ö.

(Turquía. 1916)

1948: **Damga** ("La marca") [empezado por Seyfi Havaeri]
 1949: **Vurun Kahpeye** ("Muerde a la prostituta")
 1950: **Lüküs Hayat** ("Vida fácil")
 1951: **Tahir ile Zühre** ("Tahir y Zühre"); **Arzu ile Kamber** ("Arzu y Kamber")
 1952: **Kanun Namına** ("En nombre de la ley"); **İngiliz Kemal Lavrens'e Karşı** ("Kemal el inglés contra Lawrence")
 1953: **Alti Ölü Var** ("Seis han muerto"); **Katil** ("El asesino"); **Çalsın Sazlar** ("¡Adelante la música!")
 1954: **Öldüren Şehir** ("La ciudad asesina"); **Bulgar Sadık** ("Sadık el búlgaro"); **Vahşi Bir Kız Sevdim** ("Amé a una muchacha indómita"); **Kardes Kursunu** ("El arma del hermano"); **Görünmeyen Adam İstanbul'da** ("El hombre invisible en Estambul")
 1955: **Beyaz Mendil** ("El pañuelo blanco"); **Meçhul Kadın** ("La mujer desconocida"); **Kalbimin Şarkısı** ("La canción de mi corazón")
 1956: **Ak Altın** ("El oro blanco")
 1957: **Kara Talih** ("Un mal augurio"); **Meyhanecinin Kızı** ("La hija del tabernero")
 1958: **Zümrüt** ("Zümrüt"); **Ana Kucağı** ("En los brazos de una madre")
 1959: **Yalnızlar Rihtimi** ("El muelle de los solitarios"); **Cilali Ibo'nun Çilesi** ("Los apuros de Cilali Ibo")
 1960: **Yangın Var** ("En el

fuego"); **Disi Kurt** ("La loba")
 1961: **Sessiz Harp** ("La guerra silenciosa")
 1964: **Tanrının Bağışı Orman** ("El bosque, don divino")
 1965: **Üç Tekerlekli Bisiklet** ("La bicicleta de tres ruedas") [co-dirigida por Memduh Ün]; **Sirat Köprüsü** ("El puente angosto")
 1966: **Hudutların Kanunu** ("La ley de la frontera")
 1967: **Kızılmak Karakoyun** ("Río rojo, oveja negra"); **Ana** ("La madre"); **Kurbanlık Katil** ("El reo de muerte")
 1968: **Vesikali Yarım** ("Mi amada es una puta"); **Kader Böyle İstedi** ("El destino lo quiso")
 1969: **Seninle Ölmek İstiyorum** ("Quiero morir contigo")
 1971: **Anneler ve Kızları** ("Madres e hijas"); **Bir Teselli Ver** ("Consuélame"); **Rüya Gibi** ("Como un sueño"); **Mahşere Kadar** ("Hasta el infierno"); **Vahşi Çiçek** ("La flor silvestre")
 1972: **Irmak** ("El río"); **Yaralı Kurt** ("El lobo herido")
 1973: **Gökçe Çiçek** ("La flor del campo"); **Gelin** ("La novia")
 1974: **Düğün** ("La boda"); **Esir Hayat** ("Vida de esclava")
 1975: **Diyyet** ("Dinero sucio")
 1978: **Pembe Incili Kaftan** ("La túnica de la perla rosa"); **Ferman** ("La orden"); **Topuz** ("El arma")
 1980: **Yerle Gök Arasında** ("Entre la tierra y el cielo"); **Bir Ceza Avukatının Anıları** ("Memorias de un abogado")
 1989: **Dört Mevsim İstanbul** ("Las cuatro estaciones de Estambul")
 Lütfi Ö. Akad se graduó en Ciencias Económicas y trabajó en un banco hasta que en 1946 comenzó a ejercer la crítica de cine y teatro. Se inició en el cine como productor y asesor

financiero hasta lograr dirigir en 1949 su primer largometraje, "Muerte a la prostituta", obra considerada un auténtico hito en la historia del cine turco por romper con la tradicional servidumbre teatral de otros pioneros de dicha cinematografía. Cuatro años después realiza "En nombre de la ley", un nuevo acercamiento a la realidad social de su país en el que la influencia de Carné es evidente, y en 1954 "La ciudad asesina", una historia criminal que igualmente busca plasmar en la pantalla ambientes populares hasta entonces prácticamente inéditos en el cine turco. Su obra maestra no llegará, sin embargo, hasta 1966: "La ley de la frontera" se sirve del pretexto de una historia de contrabando para ofrecer un interesante fresco de los problemas de fondo que estimulan y sostienen dicha actividad. A partir de ese momento Akad sorprende de tanto en tanto con algunos filmes más que estimables, sobre todo "Mi amada es una puta" (una sensible historia de amor en el marco de los *gazinos* y las callejuelas de Estambul) y su trilogía sobre el éxodo rural, "La novia", "La boda" y "Dinero sucio". Reconocido como maestro indiscutible por los jóvenes realizadores turcos (Güney entre ellos), Akad tuvo el honor de ver cuatro de sus películas incluidas en la selección de los diez mejores filmes turcos de todos los tiempos establecida en 1974 mediante una encuesta entre la crítica especializada del país.

ALAWIYA, Burhan

(Libano. 1941)

1974: **Kafr Qassem** ("Kafr Qassem")

1976: **La yakfi an yakun Allah maa al-fuqaraa** ("No basta con que Dios esté con los pobres") [co-dir., Lutfi Thabet]

1981: **Beirut, al-liqaa** ("Beirut, el encuentro")

1985: **Risala min zaman al-harb** ("Carta de un tiempo de guerra") [MM]

1988: **Risala min zaman al-manfaa** ("Carta de un tiempo de exilio") [MM]

1990: **Assuan, as-sad al-ali** ("Assuán, la gran presa") [MM]

1991: **Al-jusuf fi layla dalmmaa** ("Eclipse en una noche oscura") [episodio de **Harb al-jaliy ...wa baad** ("La guerra del Golfo... y después"); co-dir., Farouk Belloufa, Nouri Bouzid, Mustafa Derkoui, Nejia ben Mabrouk y Elia Suleiman]

Burhan Alawiya se formó cinematográficamente en el I.N.S.A.S. de Bruselas entre 1968 y 1973, donde comenzó su carrera con algunos trabajos de carácter documental. Pasó a la realización de largometrajes en 1974 con la excelente "Kafr Qassem", que puede ser considerada todavía hoy la mejor película de ficción jamás realizada sobre el problema palestino y un magnífico exponente del cine político de la época. La masacre perpetrada por el ejército israelí en la pequeña localidad del mismo nombre, en los territorios ocupados, la noche del 29 al 30 de octubre de 1956, es contemplada desde una perspectiva próxima al documental. La invitación al análisis prima sobre cualquier otra consideración y rehuye tanto la espectacularidad como la retórica apasionada de buena parte del cine militante. A pesar de este éxito, la carrera de su realizador ha sido excesivamente discontinua y, por momentos, problemática. Su segunda pe-

lícula, "No basta con que Dios esté con los pobres", fue un espléndido documental sobre el arquitecto egipcio Hassan Fathi y el conflicto entre las arquitecturas tradicionales y la occidental en el seno del mundo árabe. En 1981 conseguiría rodar un nuevo largometraje, "Beirut, el encuentro", una sensible evocación de la difícil despedida de dos jóvenes en un Beirut asolado por la guerra. Ambas películas fueron objeto de una cierta contestación ideológica y desde entonces, instalado definitivamente en Europa, Alawiya tan sólo ha podido realizar algunos medimetrajes para distintas cadenas de televisión francesas. Su último trabajo hasta la fecha es un episodio del film colectivo "La guerra del Golfo ...y después", en el que se interroga por el modo como vive dicho conflicto un intelectual árabe expatriado en París.

ALLOUACHE, Merzak

(Argelia. 1944)

1976: **Omar Gatlato** ("Omar Gatlato")

1978: **Mughamarat batal** ("Las aventuras de un héroe")

1982: **Ar-rayul alladi yanzurila an-nafida** ("El hombre que miraba las ventanas")

1986: **Un amour à Paris** ("Un amor en París")

1989: **Baada Uktubar** ("Después de octubre")

1994: **Bab El-Oued al-jauma** ("Bab El-Oued City")

Formado en el *Institut National du Cinéma de Argel* y en el I.D.H.E.C. parisiense, Alouache trabajó durante algún tiempo en la O.R.T.F. antes de regresar a su país, donde, tras algunos trabajos de encargo, toma contacto con el cine profesional en 1975. Al año si-

guiente debuta como realizador con "Omar Gatlato", auténtico punto de inflexión del nuevo cine argelino que rompe con la tendencia oficialista imperante sin recaer por ello en el modelo comercial egipcio. Allouache supo ofrecer, sin ideologización alguna, una penetrante visión de los problemas de la juventud argelina, en particular de la problemática relación entre ambos sexos, con una insólita frescura y, sobre todo, con un incisivo sentido del humor que influirá a muchos jóvenes realizadores. En "Las aventuras de un héroe", film muy marcado por las enseñanzas de Godard, Allouache cambia de registro para ofrecer una irónica parábola sobre un joven campesino que logra pasar en su aldea por profeta para así poder realizar sus sueños. En un tono más grave, "El hombre que miraba las ventanas" presenta un admirable retrato de la enajenación mental de un oscuro bibliotecario. Las difíciles condiciones de trabajo en Argelia le llevan a establecerse en Francia, donde rueda "Un amor en París", visión profundamente irónica de las realidades y expectativas de dos jóvenes magrebíes en Francia. Prácticamente inactivo en los últimos años, Allouache trabaja para la televisión y rueda en vídeo "Después de octubre". Por fin, en 1994, encuentra la posibilidad de rodar un nuevo largometraje de ficción, "Bab El-Oued City", amarga crónica del avance del integrismo en uno de los más populares barrios de Argel a finales de los ochenta.

BADRAKHAN, Ahmed

(Egipto, 1909-1969)

1937: **Nashid al-amal** ("Canto de esperanza"); **Shai min al-ashia** ("Una cosa de tantas"); **Hayat az-zalam** ("Una vida en

la oscuridad")

1940: **Dananir** ("Dananir")

1941: **Intissar as-shabab** ("El triunfo de la juventud"); **Asifa ala ar-rif** ("Tormenta en el campo")

1942: **Ala masrah al-hayat** ("En la escena de la vida"); **Aida** ("Aida")

1944: **Man al-gani** ("¿Quién es el culpable?"); **Al-abria** ("Los inocentes")

1945: **Qubla fi Lubnan** ("Un beso en el Líbano"); **Al-gil al-gadid** ("La nueva generación"); **Taxi Hantur** ("El taxi de Hantur"); **Shahr al-asal** ("Luna de miel")

1946: **Ma aqdarsh** ("No puedo"); **Magd wa dumua** ("Gloria y lágrimas"); **An-nafja al-kadaba** ("Las apariencias engañosas"); **Audat al-jafila** ("El regreso de la caravana")

1947: **Al-Qahira-Bagdad** ("El Cairo-Bagdad"); **Qabbilni ya abi** ("Bésame, padre"); **Fatma** ("Fatma")

1949: **Uhibbuk anta** ("Es a ti a quien quiero")

1950: **Ana wa anta** ("Tú y yo"); **Ajir kidba** ("La última mentira")

1951: **Layla gharam** ("Una noche de amor"); **As-sharaf ghali** ("El honor es caro")

1952: **Al-iman** ("La fe"); **Aiza atazawag** ("Quiero casarme"); **Mustafa Kamil** ("Mustafa Kamil")

1953: **Lahn hubbi** ("La melodía de mi amor")

1954: **Alashan uyunak** ("Por tus ojos"); **Waad** ("Una promesa")

1955: **Ahd al-hawa** ("La época del amor"); **Allahu maana** ("Dios está con nosotros")

1956: **Izzai ansak** ("Cómo olvidarte"); **Al-arusa as-saghira** ("La pequeña novia")

1958: **Ghariba** ("Una extraña")

1966: **Sayyid Darwish** ("El señor Darwish")

1967: **An-nisf al-ajar** ("La otra mitad")

1968: **Afrah** ("Fiestas")

1969: **Nadia** ("Nadia")

Ahmed Badrakhan fue el gran pilar de los famosos Estudios Misr. Formado en Alemania y Francia, a su regreso a Egipto debutaría con un film a la mayor gloria de la ya entonces famosísima cantante Um Kulzum, "Canto de esperanza". El éxito de la película, en absoluto imputable a sus valores cinematográficos, lo convertiría en el realizador predilecto de la estrella (dirigió cuatro de las seis películas por ella interpretadas: "Dananir", "Aida" y "Fatma", además de la ya mencionada) y en la gran figura del cine comercial de la época. Aunque el musical fue uno de los géneros más frecuentemente cultivados por Badrakhan, y la comedia ligera y el melodrama sus dos especialidades (incluyeran o no canciones), realizó un par de filmes biográficos de cierto interés: "El señor Darwish", sobre un cantante popular de comienzos de siglo, y "Mustafa Kamil", sobre un héroe nacional egipcio. Con este último film se abre en su carrera un pequeño paréntesis de películas nacionalistas y patrióticas, que coincide con la llegada al poder de Nasser y tiene como exponente más destacado a "Dios está con nosotros", film que narra la investigación realizada por un oficial egipcio en la Palestina de 1948. Sin embargo, y al margen de estas interesantes "rarezas" en su filmografía, la obra de Badrakhan se recordará preferentemente como la de un pionero del cine comercial egipcio.

BARAKAT, Henry

(Egipto, 1914)

1941: **As-sharid** ("El delincuente")

1942: **Lau kuntu ghani** ("Si yo fuera rico"); **Al-mutahama** ("La acusada")
 1944: **Amma ginan** ("¡Qué locura!")
 1945: **Al-qalb lahu wahid** ("El corazón tiene sus razones"); **Hadda ganahu abi** ("La falta paterna")
 1946: **Habib al-umr** ("El amor de mi vida")
 1947: **Al-hanim** ("La señora")
 1948: **Al-iqab** ("El castigo"); **Sagaa al-layl** ("Al caer la noche"); **Al-wagib** ("El deber"); **Laita as-shababa** ("Si la juventud...")
 1949: **Ifrita Hanim** ("La diablesa")
 1950: **Shati al-gharam** ("La playa del amor"); **Maalish ya zahr** ("¡No tengo suerte!"); **Amir al-intiqam** ("El príncipe de la venganza")
 1951: **Ma taqulshi li ahad** ("No se lo digas a nadie"); **Min al-qalb lil qalb** ("De corazón a corazón"); **Wardi al-gharam** ("Flores de amor")
 1952: **Ana wahdi** ("Estoy sola"); **Ghaltat abb** ("El error de un padre"); **Lahn al-julud** ("Canto inmortal")
 1953: **Hukm az-zaman** ("El signo de los tiempos"); **Qalbi ala waladi** ("Temo por mi hijo")
 1954: **Ana al-hubb** ("Yo soy el amor"); **Daiman maak** ("Siempre contigo"); **Risalat gharam** ("Una carta de amor"); **Irham dumui** ("Tristeza en mis lágrimas"); **Hadaza data layla** ("Sucedió una noche")
 1955: **Ayam wa layali** ("Días y noches"); **Qissat hubbi** ("Historia de mi amor")
 1956: **Mawaid gharam** ("Encuentros de amor")
 1957: **Banat al-yaum** ("Las chicas de hoy")
 1958: **Sanaltaki** ("Nos encontraremos"); **Malish ghairak** ("Sólo te tengo a ti")
 1959: **Irham hubb** ("Pena de amor"); **Hassan wa Naima** ("Hassan y Naima"); **Dua al-**

karawan ("La llamada del caravan")
 1961: **Shati al-hubb** ("La playa del amor"); **Fi baytina ragul** ("Un hombre en casa")
 1962: **Yaum bila ghadan** ("Un día sin futuro"); **Salasil min harir** ("Cadenas de seda")
 1963: **Al-bab al-maftuh** ("La puerta abierta")
 1964: **Amir ad-duha** ("El príncipe demoníaco")
 1965: **Al-haram** ("El pecado")
 1966: **Shaiun fi hayati** ("Algo en mi vida"); **Lailat az-zifaf** ("Noche de bodas")
 1967: **Safarbalik** ("Safarbalik")
 1968: **Bint al-haris** ("La hija del guardia"); **Al-hubb al-kabir** ("El gran amor")
 1969: **Zalaz nisaa** ("Tres mujeres") [un episodio; co-dir., Salah Abu Seyf y Mahmud Zulficar]
 1970: **Al-hubb ad-daia** ("Amor perdido")
 1971: **Ujti** ("Mi hermana"); **Al-jait ar-rafia** ("El hilo fino")
 1972: **Az-zaira** ("La visitante"); **Hikayat bint ismuha Marmar** ("La historia de una muchacha llamada Marmar")
 1973: **Imraat sayyiat al-sumaa** ("Una mujer de mala reputación")
 1974: **Habibati** ("Querida mía"); **Agmam ayam hayati** ("Los días más hermosos de mi vida"); **As-saa taduqq al-ashira** ("El reloj marca las diez")
 1975: **Sual fil hubb** ("Una cuestión de amor"); **Nagham fi hayati** ("Una melodía en mi vida")
 1976: **Ijwatuhu al-banat** ("Sus hermanas"); **Rihlat al-ayam** ("El viaje de los días")
 1977: **Afuah wa aranib** ("Ratas y conejos"); **Maa hubbi wa ashuaqi** ("Con mis mejores deseos")
 1978: **Uzkurini** ("Acuérdate de mí"); **Layali Yasmin** ("Las

noches de Yasmin"); **Al-mara hiya al-mara** ("La mujer es la mujer")
 1979: **As-shak ya habibi** ("La duda, querido"); **Wa la azaa li sayyidat** ("Para las mujeres no hay consuelo"); **Ushaq tahta al-ishrin** ("Amores adolescentes")
 1980: **Lastu shaitan wa la malakan** ("No soy un ángel ni un demonio"); **Imraa bila qayd** ("Una mujer sin cadenas"); **Shaban tajta sifr** ("Shaban bajo cero")
 1981: **Wadi ad-dikrayat** ("El valle de los recuerdos")
 1982: **Ala bab al-wazir** ("En la puerta del ministro"); **Hassan Bih al-ghalban** ("El pobre Hassan Bih"); **Al-askari Shabrawi** ("El soldado Shabrawi")
 1984: **Al-armala wa as-shaitan** ("La viuda y el diablo"); **Laylat al-qabd ala Fatma** ("La noche de la detención de Fatma")
 1986: **Angham** ("Melodías")
 1987: **Nawara wal wahsh** ("Nawara y el monstruo")

Licenciado en Derecho, Henry Barakat llegó al cine por casualidad. Inmerso ya en este medio, viaja a Francia para recibir una formación cinematográfica básica y, de regreso a Egipto, se inicia como ayudante de dirección. En 1941 debuta como realizador con una adaptación de Chejov ("El delincuente"), prosiguiendo ininterrumpidamente su carrera hasta nuestros días con unas ochenta películas que abarcan los géneros más diversos. Fueron la comedia musical y el melodrama los dominios en los que Barakat brilló a mayor altura. En el ámbito del musical, Barakat fue el realizador preferido del famoso cantante Farid El-Attrach, al servicio de quien realizó, entre otras muchas, "La diablesa", "No se lo digas a nadie" o la muy sobria e intensa "Sólo te tengo a

ti". En la década de los sesenta se traslada al Líbano en busca de mejores condiciones de producción y allí rueda varios filmes, en especial musicales interpretados por Fairuz, como "Safarbalik". En el terreno del melodrama, donde daría sus mejores frutos, destacan "La llamada del alcaraván", sobre la conocida novela de Taha Hussein, y "El pecado", sin duda su obra maestra, que constituye una de las pocas aproximaciones del cine egipcio al mundo rural antes de la irrupción de la nueva generación de cineastas de los setenta. Con posterioridad a este interludio realista Barakat retomaría su habitual trayectoria en el seno de la producción comercial, obteniendo nuevamente grandes éxitos de público con "Ratas y conejos" y, sobre todo, "La noche de la detención de Fatma".

BEHI, Ridha

(Túnez. 1947)

1972: **Atabat mamna** ("Umbrales prohibidos")

[CM]

1977: **Shams az-zibaa** ("El sol de las hienas")

1984: **Al-malaika** ("Los ángeles")

1986: **Ad-dhakira al-maushuma / Champagne amer / La mémoire écarlate** ("La memoria tatuada / Champán amargo** / La memoria escarlata")

1994: **Les hirondelles ne meurent pas à Jerusalem / Al-jutatif la tamut fil Quds** ("Las golondrinas no mueren en Jerusalén")

Activamente vinculado al movimiento cineclubístico tunecino, Behi debuta como guionista, ayudante de dirección y realizador de cortometrajes

antes de marchar a Francia en 1970 para proseguir sus estudios. Durante este período realiza un importante cortometraje, "Umbrales prohibidos", basado en el hecho real de la violación de una turista extranjera en una mezquita, que le revela como una joven promesa. En su primer largometraje, "El sol de las hienas", volverá a tratar, con evidente ironía, el problema de los efectos de la afluencia turística extranjera sobre los tradicionales modos de vida de los países árabes para componer su obra máxima. Aunque su exhibición fue prohibida en muchos países árabes y su difusión ha sido por ello mayor en Occidente, su pase en diversos festivales (Cartago, Beirut, etc.) le ha asegurado una clara influencia sobre muchos jóvenes cineastas árabes. La carrera de Behi se vería interrumpida durante varios años (en los que realiza algunos documentales en los países del Golfo) hasta poder realizar "Los ángeles", un film comercial que nada añade a su trayectoria, y "Champán amargo", una co-producción con Francia respaldada por un reparto internacional, que fracasa en su tentativa de reflejar el ambiente previo a la independencia de su país. De nuevo con financiación francesa, y tras otro largo paréntesis, Behi acaba de presentar su último trabajo, "Las golondrinas no mueren en Jerusalén".

BEN AMMAR, Abdelatif

(Túnez. 1943)

1970: **Hikaya basita kahadi-di / Une si simple histoire** ("Una historia tan simple")

1974: **Risala min Sejnan** ("Carta de Sejnan")

1980: **Aziza** ("Aziza")

Figura capital en el desarrollo del cine tunecino, Ben Ammar abandonó sus estudios de matemáticas en Túnez para marchar a París a estudiar cine. Entre 1963 y 1965 cursa la especialidad de fotografía en el I.D.H.E.C., trabajando como operador de las **Actualités tunisiennes** una vez de vuelta a su país. Igualmente simultanea la realización de cortometrajes con su trabajo como operador, ayudante de dirección y productor en distintas películas rodadas en Túnez (bajo las órdenes de Cukor, Rossellini, Zeffirelli, Chabrol o Enrico). Por fin, en 1970, debuta como realizador con "Una historia tan simple", reflexión sobre el fracaso de los matrimonios mixtos entre tunecinos y francesas que en su momento recordó el estilo de Claude Lelouch. Su segundo film, "Carta de Sajnan", un hito en la historia del cine tunecino, se centra en la figura de un joven obrero que, en vísperas de la independencia del país, toma conciencia frente al orden colonial, constituyendo una enérgica reivindicación del papel jugado por el proletariado tunecino en la búsqueda de la identidad nacional. Tercer y último largometraje en la corta carrera de Ben Ammar, "Aziza" es una interesante aportación al tratamiento cinematográfico de la emancipación de la mujer en el Magreb. Con posterioridad a este trabajo Ben Ammar se ha concentrado exclusivamente en la producción televisiva.

BEN BARKA, Souhayl

(Marruecos. 1942)

1972: **Alf yad wa yad** ("Las mil y una manos")

1974: **Harb al-bitrul lan taqaa** ("La guerra del petróleo")

no estallar")
 1975: **Al-masirat al-jadraa** ("La Marcha Verde")
 1977: **Urs ad-dam** ("Bodas de sangre"*)
 1982: **Amok** ("Amok")
 1990: **Tubul an-nar / Tam-buori di fuoco / La batalla de los tres reyes***

Nacido en Tombuctú (actualmente Malí), Souhayl Ben Barka es probablemente -y pese a lo irregular de su carrera- el más conocido y prestigioso de los realizadores marroquíes. Estudia en el *Centro Sperimentale de Cinematografia* en Roma y, durante su estancia en Italia, trabaja como ayudante de Pasolini y Orsiní, realizando algunos cortometrajes para la RAI. Su *opera prima*, rodada ya en Marruecos en 1972, sigue siendo su mejor trabajo: dura historia criminal en el contexto de la explotación de los obreros textiles marroquíes por patronos europeos, "Las mil y una manos" es un film de gran garra al que las penetrantes anotaciones sociológicas confieren un singular valor añadido. "La guerra del petróleo no estallará" sigue, en cambio, los moldes del más convencional cine político de la época. Tras un documental de largometraje sobre la Marcha Verde, acomete una adaptación de *Bodas de sangre* de Lorca al contexto marroquí, que no acaba nunca de funcionar en parte por el recurso a actores europeos. "Amok" es una co-producción con Senegal y Guinea centrada en el problema del *apartheid* en Sudáfrica, obviamente crítica, pero con las tintas en exceso cargadas y una escasa fresca narrativa. Por último, **La batalla de los tres reyes** -proyecto auspiciado por Ben Barka desde su puesto de director del Centro de Cinematografía Marroquí-, una más que ambiciosa superproduc-

ción co-producida por España, Italia y la Unión Soviética y con un reparto estelar, es una rotunda decepción, no logrando alcanzar jamás una mínima coherencia narrativa y, menos aún, un estilo propio.

BEYZAI, Bahram

(Irán. 1939)

1972: **Ragbar** ("El chaparrón")
 1974: **Gharibe va meh** ("El extranjero y la niebla")
 1977: **Kalagh** ("El cuervo")
 1979: **Cherike Tara** ("La balada de Tara")
 1983: **Marg-e Yazdgerd** ("La muerte de Yazdgerd")
 1986: **Bashu, gharibe-ye kuchak** ("Bashu, el pequeño extranjero")
 1988: **Shayad vaqt-i digar** ("Quizás en otra ocasión")
 1991: **Mosaferan** ("Los viajeros")

Autodidacta en cuestiones cinematográficas, Beyzai comienza rodando en Super-8 al tiempo que inicia una carrera paralela como novelista, dramaturgo y crítico de cine. Profesor de la Escuela de Bellas Artes de Teherán desde 1971, cuando ya ha realizado un cortometraje, su paso al largometraje tendrá lugar al año siguiente con "El chaparrón", mirada realista -aunque no exenta de toques humorísticos- sobre la vida en los suburbios de Teherán. "El extranjero y la niebla", centrada en la hostilidad hacia un forastero en una pequeña aldea costera, le reveló como creador de atmósferas indefinidas y sugerentes, dotado de un estilo hermético y simbólico, sólo en parte condicionado por la censura. Después abordará en tres ocasiones la problemática de la mujer iraní: "El cuervo",

"Quizás en otra ocasión" y "Los viajeros". Pero su mejor obra -que también incide de algún modo en esta problemática- es, sin duda, "Bashu, el pequeño extranjero", film de extraordinaria sensibilidad que narra la huida de un niño huérfano en la guerra con Irak hacia una región alejada del frente en la que es recogido por una mujer que cuida a sus dos hijos mientras el marido busca trabajo en la ciudad. Prohibida durante más de tres años, hasta terminar la contienda, "Bashu" es una de las cumbres del pujante cine iraní de los ochenta.

BOUGHEDIR, Ferid

(Túnez. 1944)

1968: **Moktar** ("Moktar") [co-dir., Sadok Ben Aicha]
 1969: **La mort trouble** ("La muerte turbia") [co-dir., Claude D'Anna]
 1970: **An-nuzha** ("El paseo") [episodio del film **Fi bilad at-Tararani** ("En tierras de Tararani"), co-dir., Hatim Ben Milad y Hamuda Ben Halima]
 1975: **Libérer le cinéma africain** ("Liberar al cine africano") [MM]
 1983: **As-sinima al-ifriqiya as-saudaa** ("El cine del África negra")
 1987: **As-sinima al-arabiya as-shabba** ("El nuevo cine árabe")
 1990: **Halfaouine** ("Halfaouine"*)
 1995: **Un été à La Goulette** ("Un verano en La Goulette")

Tras estudiar Literatura Francesa en Rouen y París, Boughedir se graduó en la Sorbona en la especialidad de Estudios sobre Cine con una tesis sobre el cine africano (1974). Vinculado desde su juventud en Túnez al movimiento cinecluc-

bístico, ejercerá como crítico cinematográfico en diversas publicaciones (entre ellas *Jeune Afrique*), se iniciará en el campo del cortometraje en 1963 y trabajará ocasionalmente como guionista y ayudante de dirección. Sin abandonar nunca la actividad crítica y la docencia universitaria, y tras algunos medimétrajes de ficción, rueda en 1983 el documental "El cine del África negra", auténtica obra de referencia hasta la actualidad y que gozó de una excelente acogida. A ella seguirá, en la misma línea, "El nuevo cine árabe", con espléndidos resultados. Sólo en 1990 se decide a rodar su primer largometraje de ficción, el excelente **Halfaouine**, sensible evocación de la vida cotidiana del barrio homónimo de la ciudad de Túnez a la vez que una incisiva crónica del descubrimiento de la sexualidad por un adolescente. El éxito insospechado del film lo convierte en una de las mayores promesas y pieza clave de la esperada renovación del cine árabe, a lo que contribuirá además su nombramiento como Secretario de las Jornadas Cinematográficas de Cartago. Su último film, "Un verano en La Goulette", todavía inédito, quiere ser un himno a la tolerancia secular de la civilización árabe.

CHAHINE, Yussef

(Egipto. 1926)

1950: **Baba Amin** ("Papá Amin")
 1951: **Ibn an-Nil** ("El hijo del Nilo")
 1952: **Al-muharrig al-kabir** ("El gran payaso"); **Sayyidat al-qitar** ("La dama del tren")
 1953: **Nisaa bila rigal** ("Mujeres sin hombres")

1954: **Siraa fil wadi** ("Duelo en el valle"); **Shaitan as-sahra** ("El genio del desierto")
 1956: **Siraa fil minaa** ("Duelo en los muelles"); **Wadaat hubbak** ("Adiós a tu amor")
 1957: **Anta habibi** ("Tú eres mi amor")
 1958: **Bab al-Hadid** ("Estación central"); **Gamila al-gazairiya** ("Gamila, la argelina")
 1959: **Hubb ilal abad** ("Amor eterno")
 1960: **Bain aydik** ("Entre tus manos")
 1961: **Nidaa al-ushaq** ("La llamada de los amantes"); **Ragul fi hayati** ("Un hombre en mi vida")
 1963: **An-Nasir Salah ad-Din** ("Saladino, el victorioso")
 1964: **Fagr yaum gadid** ("El alba de un nuevo día")
 1965: **Bai al-jawatim** ("El vendedor de sortijas")
 1967: **Rimal min dahab** ("Arenas de oro" / "Como un ídolo de arena"*)
 1968: **Al-ard** ("La tierra")
 1970: **An-nass wa an-Nil** ("La gente y el Nilo"); **Al-ijtiyar** ("La elección")
 1972: **Al-usfur** ("El gorrión")
 1976: **Audat al-ibn az-zal** ("El regreso del hijo pródigo")
 1978: **Iskandariya lih?** ("Alejandría, ¿por qué?")
 1982: **Hadduta misriya** ("Una historia egipcia")
 1985: **Wadaa Bonaparte** ("Adiós, Bonaparte"**)
 1986: **Al-yaum as-sadis** ("El sexto día")
 1990: **Iskandariya kaman wa kaman** ("Alejandría ahora y siempre")
 1991: **Al-Qahira** ("El Cairo") [CM]
 1994: **Al-mohager** ("El emigrante")

Nacido en Alejandría en el seno de una familia católica

de origen libanés, Chahine obtiene su formación escénica y cinematográfica en la *Pasadena Playhouse* de Los Angeles. A su regreso a Egipto, en 1948, ejerce como ayudante de dirección y no tarda en debutar como realizador con "Papá Amin", una comedia amable dotada de cierto encanto. Con sus siguientes trabajos se aventura en el musical y, sobre todo, en el melodrama. "Duelo en el valle" y "Duelo en los muelles", melodramas gemelos interpretados por la famosa pareja Faten Hamama/Omar El-Sharif, son buenos exponentes del cine realista egipcio de los años cincuenta y evidencian ya la competencia técnica y estilística de Chahine. Tras un breve interludio musical, Chahine realizaría posiblemente su mejor obra y una de las cumbres del cine egipcio de todos los tiempos: "Estación central", extraordinario fresco costumbrista a partir del microcosmos de una estación y penetrante acercamiento al problema de la represión sexual en la sociedad egipcia. "Gamila, la argelina" será la primera de cuantas películas se dedicarían a la guerra de Argelia. La línea política iniciada con este film será desarrollada a continuación en algunos lúcidos análisis de la sociedad egipcia contemporánea: "El gorrión", realizada en la resaca de la derrota de 1967, será el más importante en este contexto. Aunque los años sesenta constituyen un período de crisis en su carrera, deben no obstante destacarse dos obras: "Saladino, el victorioso" (una curiosa superproducción histórica pronasserista) y "La tierra" (vigorosa adaptación de la conocida novela de Abderrahman Cherkau). El cine de Chahine se hará cada vez más reflexivo y marcadamente autobio-

gráfico. "Alejandría, ¿por qué?" es una ambiciosa evocación de la vida en su ciudad natal en las postrimerías de la ocupación británica, así como una primera indagación sobre el problema de la identidad árabe, *leit-motiv* de su obra desde hace más de veinte años, con la que inició una trilogía autobiográfica continuada por "Una historia egipcia" y "Alejandría ahora y siempre". A partir de "Adiós, Bonaparte", film sobre la expedición napoleónica a Egipto, todas sus obras contarán con financiación francesa, como es el caso de la intimista "El sexto día" y de la polémica (por razones extra-cinematográficas) "El emigrante". Al margen de la inevitable irregularidad de su filmografía o del eventual cuestionamiento de sus posiciones ideológicas, la obra de Chahine es unánimemente considerada -junto a la de Abu Seyf- la más rica, compleja y brillante de la historia del cine egipcio, haciéndole justamente acreedor de la reputación de maestro de las jóvenes generaciones de cineastas árabes.

ERTUĞRUL, Muhsin

(Turquía. 1892-1979)

1919: **Das Fest der Schwarzen Tulpe** ("La fiesta del Tulipán Negro"); **Die Teufelsambeter** ("El adorador del diablo")
 1920: **Samson** ("Sansón")
 1921: **Ölüm Kervani** ("La caravana de la muerte")
 1922: **Istanbul'da Bir Facia-i Ask** ("Una tragedia amorosa en Estambul"); **Boğaziçi Esrari / Nur Baba** ("Misterio en el Bósforo" / "Papá Nur")
 1923: **Atesten Gömlek** ("La camisa de fuego"); **Leblebici Horhor** ("El humilde vende-

dor"); **Kizkulesi'nde Bir Facia** ("Tragedia en Kizkule")
 1924: **Sözde Kizlar** ("Las aspirantes")
 1925: **Tamilla** ("Tamilla")
 1926: **Beş Dakika** ("Cinco minutos"); **Spartaküs** ("Espartaco")
 1929: **Ankara Postasi** ("El correo de Ankara")
 1931: **Istanbul Sokaklarında** ("En las calles de Estambul"); **Kaçakçilar** ("Los contrabandistas")
 1932: **Bir Millet Uyaniyor** ("Despierta una nación")
 1933: **Karim Beni Aldatirsa** ("Si mi esposa me engaña"); **Söz Bir Allah Bir** ("Uno es el mundo y uno el Señor"); **Cici Berber** ("El amable barbero"); **Fena Yol / O krakos domos** ("El mal camino"); **Naşit Dolandırıcı** ("Naşit, el estafador")
 1934: **Milyon Avcillari** ("Los caza-millones"); **Leblebici Horhor** ("El humilde vendedor")
 1935: **Aysel, Batakli Damin Kizi** ("Aysel, la muchacha de la casa del pantano")
 1938: **Aynaroz Kadisi** ("El juez de Ayranoz")
 1939: **Allahin Cenneti** ("El santo paraíso"); **Tosun Paşa** ("El joven pachá"); **Bir Kavuk Devrildi** ("Un sombrero caído")
 1940: **Akasya Palas** ("El Palacio de la Acacia"); **Şehvet Kurbanı** ("Víctima de la lujuria")
 1941: **Kahveci Güzeli** ("La hermosa vendedora de café")
 1942: **Kiskanç** ("Celoso")
 1943: **Nasrettin Hoca Düğünde** ("En la boda de Nasrettin Hoca")
 1945: **Yayla Kartali** ("La árida meseta")
 1946: **Harman Sonu** ("El final de la trilla")
 1947: **Kizilirmak, Karakoyun** ("Río rojo, oveja negra")
 1953: **Halici Kiz** ("La tejedora")
 Padre incontestable del cine

turco, creador de sus géneros más populares y de su *star-system*, promotor de la formación de una incipiente industria cinematográfica, Ertuğrul es sin embargo una figura poco conocida fuera de Turquía. Estudió teatro en París (1911-1913) y perfeccionó su formación en Berlín, donde toma contacto con el cine y realiza cuatro filmes entre 1919 y 1921. Prosigue su carrera en Turquía con una serie de películas marcadas por una excesiva teatralidad, entre las que destaca un film histórico: "La camisa de fuego". El rodaje de tres películas para la Goskino, en la Unión Soviética, abre un paréntesis en su carrera, pero a partir de 1928 su trabajo en Turquía adquiere continuidad y su obra (a falta de grandes contribuciones artísticas, adaptando con frecuencia operetas y vodeviles alemanes y franceses) ejercerá una influencia considerable hasta la década de los cuarenta. Ertuğrul se erige en la figura indiscutible del cine turco de los años veinte y treinta, habiendo realizado tanto el primer film sonoro de su país ("En las calles de Estambul") como la mejor película turca del período, "Despierta una nación", un drama patriótico de gran éxito en su momento. En su filmografía posterior destacan, por distintos motivos, algunos filmes: "Aysel, la muchacha de la casa del pantano", que marcó el descubrimiento de la actriz Cahide Sonku; "Víctima de la lujuria", curioso *remake* de **The Way of All Flesh** (V. Fleming, 1927); "Río rojo, oveja negra", una aplicada adaptación de la obra de Nazim Hikmet; "La tejedora", uno de los primeros filmes turcos en color; etc. El nombramiento de Ertuğrul en 1940 como director del Teatro Nacional de Ankara repre-

sentó prácticamente el final de su carrera cinematográfica.

FERHATI, Jilali

(Marruecos. 1948)

1978: **Yarha fil haít** ("Una grieta en el muro")

1981: **Arais min qasab** ("Muñecas de junco")

1991: **Shati al-afjal ad-daaín** ("La playa de los niños perdidos")

1995: **Jusun al-jatt** ("Los caballos de la suerte")

Ferhati se inició en el mundo del espectáculo como actor teatral mientras estudiaba Letras y Sociología en Francia. Pintor y escritor frustrado, según su propia confesión, se realizará en el mundo del cine. Aunque previamente había rodado un par de cortometrajes, su debut se produce en 1978 con "Una grieta en el muro", modesta película interpretada por él mismo y su hermano que acertaba a retratar diferentes personajes de su ciudad, Tánger. "Muñecas de junco", la película que le dio a conocer y le situó como uno de los mejores realizadores de su país, es una penetrante visión de la opresión tradicional de que son objeto las mujeres marroquíes, que debe sin duda mucho al excelente guión de Farida Benlyazid. A pesar de la notable repercusión crítica del film, Ferhati hubo de esperar diez años para poder realizar otro largometraje, "La playa de los niños perdidos", intensa historia de una joven embarazada que ha matado a su novio y a la que su padre encierra para evitar el escándalo, y que le valiera merecidamente el Gran Premio de la Primera Bienal de Cine Árabe de París (1992) y el reconocimiento como uno de los más

dotados cineastas magrebíes. Recientemente ha completado su cuarto largometraje, "Los caballos de la suerte", todavía inédito.

GÖREN, Şerif

(Turquía. 1944)

1970: **Piyade Osman** ("Osman, el paseante") [co-dir., Yılmaz Güney]

1971: **Ibret** ("El ejemplo") [co-dir., Yılmaz Güney]

1974: **Endişe** ("Ansiedad") [comenzada por Yılmaz Güney]

1975: **Köprü** ("El puente");

İki Arkadaş ("Dos amigos")

1976: **Deprem** ("Terremoto")

1977: **Nehir** ("El río")

1979: **Alamanya Açı Vatan** ("Alemania, amarga patria")

1981: **Yol** ("El camino")

1982: **Herhangi Bir Kadın** ("Una mujer cualquiera")

1983: **Derman** ("El remedio");

Tomruk ("El capullo")

1984: **Firar** ("La huida");

Günesin Tutulduğu Gün ("El día del eclipse");

Güneş Doğarken ("El sol naciente")

1985: **Kurbagalar** ("Las ranas");

Gizli Duygular ("Pasiones secretas");

Yılanların Öcü ("La venganza de las serpientes")

1986: **Kan** ("Sangre")

1987: **Sen Türkülerini Söyle** ("Canta tus canciones");

Umut Sokağı ("La calle de la esperanza");

On Kadın ("Diez mujeres");

Katircilar ("Los muleros")

1988: **Polizei** ("Policía");

Beyoğlu'nun Arka Yakası ("Las callejuelas de Beyoğlu")

1990: **Abuk Sabuk Bir Film** ("Una extraña película")

1993: **Amerikali** ("El americano")

Nacido en tierras de la antigua Yugoslavia, Gören cursó ya en Estambul sus estudios

elementales y pronto se incorporó a la industria cinematográfica turca en calidad de montador y ayudante de dirección, iniciando una larga colaboración con Yılmaz Güney que marcaría su trayectoria posterior. Además de co-dirigir con él dos películas, habría de sustituirle en dos rodajes: "Ansiedad", y, años después, en la celeberrima **El camino**, al encontrarse Güney en prisión. La Palma de Oro en Cannes consagró internacionalmente a Güney, sin duda el gran inspirador de este espléndido fresco de la situación en Turquía bajo la dictadura militar, pero ciertamente las vigorosas imágenes del film no pueden ser ya atribuidas a aquél y reclaman un evidente reconocimiento para Gören. Su carrera en solitario no carece, por lo demás, de interés: "Alemania, amarga patria" era ya un film estimable sobre el problema de la emigración turca a Europa. A mediados de los ochenta rodó algunas películas comerciales de escaso interés ("El día del eclipse", "El sol naciente..."), pero pronto recuperó el pulso con algunos filmes centrados en la situación de la mujer en Turquía ("Las ranas" y "Pasiones secretas") y el conflicto entre el campo y la sociedad urbana ("Sangre" y, sobre todo, "Los muleros"). Entre las obras de carácter eminentemente comercial destacan "Diez mujeres", comedia de episodios que le valió un gran éxito, en buena medida por la brillante interpretación -en diez papeles distintos- de Türkan Şoray, y "El americano", un film de gánsters que ha bati-do récords de taquilla. Irregular, pero en absoluto despreciable, su carrera trasciende ciertamente la reputación de protegido y mero amanuense de Güney.

GÜNEY, Yilmaz

(Turquía. 1937-1984)

1966: **At, Avrat, Silah** ("Caballos, mujer y arma")

1967: **Bana Kursun İşlemez** ("Las balas no me pueden alcanzar"); **Benim Adim Kerim** ("Mi nombre es Kerim")

1968: **Pire Nuri** ("Pire, la pulga"); **Seyyit Han** ("Seyyit Han")

1969: **Aç Kurtlar** ("Lobos hambrientos"); **Bir Çirkin Adam** ("Un hombre detestable")

1970: **Umut** ("Esperanza"); **Yedi Belalilar** ("Los siete chulos") [co-dir., İrfan Atasoy]; **Piyade Osman** ("Osman, el paseante") [co-dir., Şerif Gören]

1971: **Kaçaklar** ("Los fugitivos"); **Vunguncular** ("Los malhechores"); **Ibret** ("El ejemplo") [co-dir., Şerif Gören]; **Yarin Son Gündür** ("Mañana es el último día"); **Umutsuzlar** ("Los desesperados"); **Acı** ("Dolor"); **Ağıt** ("Elegía"); **Baba** ("Padre")

1974: **Arkadaş** ("El amigo"); **Endişe** ("Ansiedad") [terminada por Şerif Gören]

1975: **Zavallilar** ("Los pobres") [terminada por Atif Yılmaz]

1983: **Le mur / Duvar** ("El muro"*)

Las coordenadas biográficas son imprescindibles para contextualizar una obra como la de Yilmaz Güney, famoso sobre todo por dos películas que de hecho él no pudo realizar ("El rebaño" y **El camino**). Nacido en el seno de una modesta familia kurda emigrada a Adana, Güney desempeñó toda clase de oficios durante su adolescencia. Comienza a estudiar Derecho en Ankara, mostrándose desde el primer momento muy activo en la política estudiantil. En 1955 es

encarcelado por vez primera, acusado de hacer propaganda comunista. Al salir se traslada a Estambul, donde entra en el mundo del cine en 1958 como actor y protagoniza un elevado número de películas, frecuentemente a las órdenes de Atif Yılmaz, para quien también trabaja como guionista en varias ocasiones. Su militancia izquierdista le lleva de nuevo a prisión durante dieciocho meses. No abandona el cine comercial al pasar a la realización, creando además su propia productora en 1968. "Esperanza", un durísimo film realista y dotado de una fuerte carga social, constituye en 1970 un profundo punto de inflexión en su carrera y se ve recompensado con el Oso de Oro en el Festival de Berlín. En 1972 es encarcelado nuevamente con una larga condena, pero una amnistía en 1974 le permite rodar "El amigo", film de clara intencionalidad política, aunque el tono demasiado enfático no lo sitúa entre sus grandes trabajos. Su siguiente película, "Ansiedad", una historia de explotación y revuelta estéril ambientada en el mundo de los recolectores de algodón, ha de ser terminada por Şerif Gören, ya que un delito -en este caso no político- le cuesta otros dieciocho años de condena. No obstante, Güney sigue escribiendo novelas y guiones para otros realizadores, entre ellos "El rebaño" (1978) y **El camino** (1981), rodadas por Zeki Ökten y Şerif Gören siguiendo sus instrucciones de manera al parecer bastante precisa. Consideradas en las presentaciones al uso como sus obras máximas, no aparecen aquí consignadas al corresponder a otros su materialización. No obstante, "El rebaño" es incuestionablemente la mejor película en que jamás estuviera implicado de una u otra forma Güney,

un film espléndido y vigoroso que se cuenta entre las grandes obras maestras del cine turco. El triunfo en el Festival de Cannes de **El camino** (que al menos pudo ser montada por Güney en Suiza, tras huir de su país mientras disfrutaba de un permiso) convertirá a Güney en uno de los más reputados cineastas del Tercer Mundo. Alejado definitivamente de su país sólo podrá rodar otra película, **El muro**, que evoca las condiciones de vida de una prisión infantil en su país, pero constituye una decepción para sus admiradores por el tono excesivamente enfático. Pocos meses después Güney fallecía víctima de un cáncer.

KAVUR, Ömer

(Turquía. 1944)

1974: **Yatik Emine** ("Acuéstate, Emine")

1979: **Yusuf ile Kenan** ("Yusuf y Kenan")

1981: **Ah Güzel İstanbul** ("¡Oh, hermosa Estambul!")

1982: **Kirik Bir Aşk Hikayesi** ("Una historia de amor rota"); **Göl** ("El lago")

1984: **Körebe** ("Con los ojos vendados")

1985: **Amansiz Yol** ("Camino desesperado")

1986: **Anayurt Oteli** ("Hotel Madrepatria")

1987: **Gece Yolcolugu** ("Viaje nocturno")

1991: **Gizli Yüz** ("El rostro secreto")

Sin duda el más dotado cineasta turco de la generación posterior a Güney, Kavur recibió su formación cinematográfica en el I.D.H.E.C. A su regreso a Turquía, en 1971, trabajó en el campo del documental y el cine publicitario. Pasó al largometraje de ficción con

"Acuéstate, Emine", historia de una prostituta en una pequeña aldea turca narrada con evidente sensibilidad. "Yusuf y Kenan" fue la nada complaciente crónica de la lucha por la vida de dos adolescentes, con una implacable descripción de los bajos fondos de Estambul. El registro se hace menos grave en "¡Oh, hermosa Estambul!" (*road-movie* centrada en la relación afectiva entre un camionero y una prostituta) y "Una historia de amor rota" (sobre las presiones sociales en una relación amorosa), aunque el pesimismo que caracteriza a su cine sigue estando presente. Éste se incrementa hasta alcanzar un grado auténticamente sofocante en su excelente "Hotel Madrepatria", sobre la novela homónima de Yusuf Atilgan. Historia de una fascinación con trágico desenlace, magistralmente desarrollada en un film tan sombrío como riguroso, le vale a Kavur el Premio de la Crítica en el Festival de Venecia. Su talento vuelve a brillar en la fascinante "El rostro secreto", sobre textos de Orhan Pamuk. De nuevo una historia de fascinación, el film es tan riguroso como subyugante y supone por el momento la cima de una carrera coherente y ambiciosa en sus planteamientos estéticos.

KHAN, Mohamed

(Egipto. 1942)

1978: **Darbat shams** ("Insolación")
 1979: **Ar-ragba** ("El deseo")
 1980: **Az-zar** ("La venganza")
 1981: **Tair ala at-tarik** ("Un pájaro en el camino"); **Mawid ala al-ashaa** ("Una invitación a cenar")
 1982: **Nisf arnab** ("Medio millón")

1983: **Al-harrif** ("El truhán"); **Liqaa aili** ("Reunión familiar")
 1984: **Haraga wa lam yaud** ("Se fue y no volvió")
 1985: **Mushwar Umar** ("La balada de Umar")
 1986: **Yussuf wa Zeinab** ("Yussuf y Zeinab"); **Audat muwatin** ("El regreso de un ciudadano")
 1987: **Zaugat ragul muhim** ("La esposa de un hombre influyente")
 1988: **Ahlam Hind wa Kamilia** ("Los sueños de Hind y Kamilia")
 1990: **Super Market** ("Supermercado")
 1991: **Faris al-madina** ("El caballero de la ciudad")
 1992: **Al-gharqana** ("La ahogada")
 1993: **Mister Karate** ("Mister Karate")

Mohamed Khan estudió cine y ejerció como crítico en Londres. Dos años después de su regreso a Egipto (1976), logra realizar su primer largometraje, "Insolación", una especie de versión cairota de **Blow-up, deseo de una mañana de verano** (*Blow-up*, M. Antonioni, 1966). Ni éste ni los dos filmes posteriores tienen demasiado interés, por lo que hay que esperar a "Un pájaro en el camino" para encontrar muchas de las constantes de Khan: su decidida orientación realista (rodaje en exteriores, sonido directo...), su interés por personajes desarraigados en busca de alguna forma de identidad, anti-héroes nunca integrados en una sociedad hostil y que raras veces triunfan..., todo ello al servicio de una mirada crítica que, a falta de una obra maestra, le hacen merecedor de un puesto relevante en la cinematografía egipcia de los ochenta. Tras algunas obras de transición (como "Medio millón" y "El truhán") entrará en su mejor

periodo creativo con "Se fue y no volvió", film centrado en el refugio en los valores rurales por parte de un hombre en plena crisis de identidad. La misma visión pesimista de la moderna sociedad egipcia aparece en "La balada de Omar" y en "El regreso de un ciudadano". Con "La esposa de un hombre influyente", su mejor obra hasta la fecha, su discurso se hace más crítico, combinando sabiamente el drama psicológico y la crónica social. Por su parte, "Los sueños de Hind y Kamilia" -otro de sus grandes títulos- es una deliciosa comedia costumbrista no exenta de anotaciones críticas. La crisis de identidad será de nuevo el eje de dos filmes fallidos como "Supermercado" y "El caballero de la ciudad", mientras que la historia mitológica narrada en "La ahogada" marca un cambio de registro cuyo alcance es todavía prematuro evaluar.

KHEMIR, Nacer

(Túnez. 1948)

1976: **Histoire du pays du Bon Dieu** ("Historia del país del buen Dios") [MM]
 1978: **L'ogresse** ("La ogresa") [MM]
 1984: **Al-haimun** ("Los balizadores del desierto")
 1990: **Tauq al-hamama al-mafqud** ("El perdido Collar de la Paloma")
 1991: **A la recherche des mille et une nuits** ("En busca de las mil y una noches")

Dibujante, pintor, marionetista, mimo, poeta, narrador y actor, el polifacético Nacer Khemir hizo sus primeras incursiones en el cine con algunos cortos de animación realizados a comienzos de la década de los setenta. Rodó sus

primeros filmes de carácter profesional para distintas cadenas de televisión europeas: "Historia del país del buen Dios", para *Antenne 2*, y "La ogresa", basada en su propia novela, para la *Télévision Suisse Romande*. En 1984 realiza su gran film **Los balizadores del desierto**, fábula hechizante en torno al mito de Al-Andalus que guarda algunos puntos de contacto con el "realismo mágico" de García Márquez, pero que entronca sobre todo con la riquísima tradición oral del mundo árabe. No vuelve a realizar otro film hasta 1990: "El perdido Collar de la Paloma", donde evoca directamente el universo de Ibn Hazm para componer un film de gran belleza, aunque acaso demasiado estetizante. Su genuino interés por la literatura y la tradición oral árabes, así como por el pasado de esplendor de esta cultura, ha acabado cristalizando en un film-ensayo sobre ese tema rodado para la televisión: "En busca de las mil y una noches".

KHLEIFI, Michel

(Palestina. 1950)

- 1978: **Ashrafiya** ("Ashrafiya") [MM]
 1980: **Ad-dhakira al-jisba** ("La memoria fértil")
 1987: **Urs al-Yalil** ("Bodas en Galilea")
 1990: **Nashid al-hayar** ("El cántico de las piedras")
 1993: **L'ordre du jour** ("El orden del día")
 1994: **Hikayat al-yawahir az-zalaza** ("El cuento de las tres joyas")

Mecánico en un garaje de su ciudad natal, Nazaré, viaja a Europa en 1970, y un tanto por casualidad se establece en

Bruselas, donde comienza sus estudios en el I.N.S.A.S. (en dirección teatral, radio y televisión). Trabaja de forma continuada para la televisión belga realizando documentales sobre Oriente Medio, como el notable "Ashrafiya", que le vale el gran premio de la comunidad de televisiones francófonas. "La memoria fértil", su primer largometraje para el cine, constituye todavía hoy el mejor estudio sobre la situación de la mujer en la Palestina ocupada. Dedicado a trabajos para televisión, la docencia en el I.N.S.A.S. y su actividad como productor, logrará realizar finalmente "Bodas en Galilea" en 1987. El film escruta minuciosamente la vida cotidiana en los territorios ocupados, dejando aflorar los profundos conflictos de sus habitantes con una elegancia y un lirismo que lo convierten en un hito en el cine palestino de ficción. "El cántico de las piedras", a medio camino entre el documental y la ficción, se centra en el reencuentro sentimental de una pareja de palestinos con la *intifada* como significativo telón de fondo, y confirma a Khleifi como uno de los más singulares cineastas del mundo árabe. En "El orden del día" cambia su temática habitual para ofrecer -con escaso éxito- una visión satírica de la burocracia belga. "El cuento de las tres joyas" parece devolverle a sus preocupaciones habituales, abordando la situación de los niños en la franja de Gaza en una historia de corte fantástico.

KIAROSTAMI, Abbas

(Irán. 1940)

- 1973: **Tajrobe** ("La experiencia") [MM]
 1974: **Mosafer** ("El viajero")

- 1978: **Gozarash** ("El informe")
 1985: **Avvaliha** ("Los párvulos")
 1987: **Khane-ye doost kojast?** ("¿Dónde está la casa de mi amigo?")
 1989: **Mashq-e shab** ("Deberes")
 1990: **Nama-ye nazdik** ("Primer plano")
 1991: **Zendegi va digar hich / Zendegi edame darad** ("La vida y nada más / Y la vida continúa")
 1993: **Zir-e darakhtan-e zeyton** ("A través de los olivos"*)

Graduado en Bellas Artes, Abbas Kiarostami se mostró muy activo en el ámbito del cine publicitario antes de entrar en 1969 en el Instituto para el Desarrollo Intelectual de Niños y Adolescentes, institución bajo cuyos auspicios rodaría buena parte de su obra. Auto-didacta en materia cinematográfica, evidencia ya una sorprendente capacidad de observación desde sus primeros trabajos. Entre sus numerosos cortometrajes didácticos logra rodar un par de obras de ficción ("El viajero" y "El informe", primer film iraní rodado con sonido directo), que apenas alcanzan repercusión. Lo mismo puede decirse de "Los párvulos" y de la formidable "Deberes", documental muy crítico sobre el sistema educativo iraní que permaneció retenido dos años por la censura. La revelación de Kiarostami llegaría en 1989 a raíz de la presentación en el Festival de Locarno de su magnífica "¿Dónde está la casa de mi amigo?": aunque la anécdota del film es mínima, la maestría narrativa de Kiarostami y una sensibilidad a raudales hacen del film una de las obras emblemáticas del cine iraní de los ochenta. Kiarostami se superó a sí mismo con "Primer

plano", film original como pocos en el que la realidad y la reconstrucción se entrelazan continuamente: inspirada en un caso real del que Kiarostami tuvo conocimiento a través de la prensa, la película reconstruye, con la participación de los auténticos protagonistas del suceso, la historia de un obrero en paro que se hace pasar por el realizador Mohsen Makhmalbaf para intimar con una acomodada familia de Teherán. "La vida y nada más" (o "Y la vida continúa", como se la conoce internacionalmente para evitar la confusión con el film contemporáneo de Bertrand Tavernier) constituye una segunda experiencia en este peculiar género de film-encuesta, en la que el cineasta busca a quienes fueran protagonistas de "¿Dónde está la casa de mi amigo?" tras tener noticias del terremoto que recientemente sacudiera la región en que rodara aquel film. La brillantez del film y su profunda emotividad no se vieron superadas por **A través de los olivos**, tercera y muy notable entrega de esta improvisada trilogía, en la que Kiarostami regresa al escenario de sus dos películas anteriores para reconstruir una hermosa historia de amor en el marco del rodaje de "La vida y nada más". **A través de los olivos** supuso, en cualquier caso, la definitiva consagración internacional de Kiarostami, sin duda uno de los grandes nombres del cine actual.

KIRAL, Erden

(Turquía. 1942)

1978: **Kanal** ("El canal")
 1979: **Bereketli Topraklar Üzerinde** ("En las tierras fértiles")
 1983: **Hakkaride Bir Mevsim**

("Una temporada en Hakkari")
 1984: **Ayna** ("El espejo")
 1987: **Dilan** ("Dilan")
 1988: **Av Zamani** ("La estación de la caza")
 1993: **Mavi Sürgün** ("El exilio azul")

Tras cursar estudios de Bellas Artes, Kiral comienza a trabajar como ayudante de dirección, crítico cinematográfico y animador de cine-clubs. En 1969 rueda su primer cortometraje y desarrolla paralelamente una intensa actividad en el campo del cine publicitario. En 1978 realiza su primer film de ficción, "El canal", sobre el conflicto entre un sub-prefecto y un terrateniente a raíz de una epidemia de malaria. La herencia del realismo social reaparece en su segundo largometraje, "En las tierras fértiles", evocación de las condiciones de vida de los recolectores de algodón en la región de Adana, que permanecería prohibida durante varios años. Igual suerte correría la magnífica "Una temporada en Hakkari", que sigue siendo su mejor obra hasta la fecha: aunque el film también acusaba claras inquietudes sociales en su presentación del espinoso problema de las minorías turcas, en este caso el componente intimista afloraba con fuerza para conferir a la obra una extraordinaria hondura. Establecido en Berlín desde mediados de la década de los ochenta, Kiral vuelve a su país para rodar cada uno de sus nuevos filmes: "Dilan" (de nuevo un drama rural), "La estación de la caza" (un film de compleja construcción sobre el retiro de un hombre en una pequeña isla del Egeo recorrido por un sincero hálito poético) y "El exilio azul", que -tras un paréntesis de inactividad- retoma en cierta medida la temática de "Una temporada en Hakkari" adap-

tando una novela autobiográfica de Cevat Sakir, escritor desterrado a Halicarnaso (Bodrum) en la década de los veinte.

LAKHDAR-HAMINA, Mohamed

(Argelia. 1934)

1964: **Mais un jour de novembre** ("Pero un día de noviembre") [MM]
 1966: **Assifat al-Auras** ("El viento de los Aurés")
 1968: **Hassan Terro** ("Hassan Terro")
 1972: **Disambar** ("Diciembre")
 1975: **Waqaa sanauat al-yamr** ("Crónica de los años de la brasa")
 1982: **Rih ar-rimal** ("Viento de arena")
 1986: **As-sura al-ajira** ("La última imagen")

Lakhdar-Hamina es sin duda uno de los máximos inspiradores y artífices del nacimiento del cine argelino. Reclutado por el Ejército francés en 1958, deserta y huye a Túnez, donde trabaja en la realización de noticiarios. Al año siguiente viaja a Praga, formándose como operador en los Estudios Barrandov. De regreso a Túnez, colabora activamente con la resistencia argelina rodando sus primeros cortometrajes y sentando las bases de la que será la *Office des Actualités Algériennes* (que dirigirá desde su fundación tras la independencia, en 1963, hasta su disolución en 1974). Su primer largometraje, "El viento de los Aurés", puede considerarse el hito fundacional del cine argelino tanto por su repercusión en el contexto nacional como por los brillantes resultados alcanzados. El verismo documental y el lirismo

se combinan para seguir la errante peregrinación de una madre en busca de su hijo desaparecido por cuarteles y campos de prisioneros. Tras dos trabajos menores ("Hassan Terro" y "Diciembre"), el reconocimiento internacional llegará en 1975 con la Palma de Oro del Festival de Cannes por "Crónica de los años de brasa", ambiciosa epopeya centrada en la historia de la región del M'Zab en vísperas de la independencia, cuyo título remite directamente a Dovjenko y que entronca con la mejor tradición del cine soviético clásico. Su trayectoria posterior no parece haber estado a la altura de las expectativas creadas: "Viento de arena", sobre el problema de la sumisión de la mujer argelina en el ámbito rural, es un film interesante, pero en cambio "La última imagen", una evocación en clave autobiográfica de la Argelia de los años cuarenta, mostró a su autor peligrosamente proclive al esteticismo.

LIVANELLI, Ömer Zulfu

(Turquía. 1949)

1987: **Yer Demir, Gok Bakir** ("Tierra de hierro, cielo de cobre")

1988: **Sis** ("Niebla")

1994: **Sahmaran** ("Sahmaran")

Músico de gran prestigio en Turquía y Grecia, colaborador de Theodorakis en diversas ocasiones y compositor de la banda sonora de numerosas películas, el polifacético Livanelli (es también autor de un libro de relatos) se vio tentado por la realización cinematográfica en 1987. Para su debut -producido, entre otros, por Wim Wenders- es-

cogió la excelente novela de Yaşar Kemal "Tierra de hierro, cielo de cobre", que narra el conflicto que estalla en una aldea de Anatolia al recurrir sus habitantes al "sabio" del lugar para hacer frente a la explotación por parte de un terrateniente. Animado por los notables resultados artísticos y comerciales de su *opera prima*, Livanelli rueda al año siguiente "Niebla", co-producción con Suecia y Suiza en la que Elia Kazan interpreta un pequeño papel, que reconstruye en un clima opresivo y claustrofóbico el enfrentamiento entre un hombre que apoyó la instauración de la dictadura militar y su hijo, que se opone a ella desde una organización de extrema izquierda. La excelente acogida crítica del film, pese a su espinoso tema, y el registro grave que le imprime el realizador, confirmaron el talento cinematográfico de Livanelli. "Sahmaran", versión moderna de una leyenda tradicional turca, ha puesto fin a un largo período de inactividad cinematográfica en el que Livanelli prosiguió, no obstante, su carrera como músico e incluso intentó, sin éxito, ser elegido alcalde de Estambul.

AL-MAANOUNI, Ahmed

(Marruecos. 1944)

1978: **Alyam, alyam** ("¡Oh, los días!")

1981: **Ahwal** ("Trances")

1983: **Uyun al-Haliy** ("Los ojos del Golfo") [MM]

1992: **Les goumiers marocains** ("Los *goumiers* marroquíes") [MM]

Tras haber estudiado cine en el I.N.S.A.S. de Bruselas y rodado algunos cortometrajes, Al-Maanouni se reveló con

"¡Oh, los días!", una obra espléndida rodada en condiciones precarias y con actores no profesionales en áreas rurales de la región de Casablanca. Caracterizada por un marcado tono documental, la película aborda el problema de la emigración de los jóvenes a las grandes urbes y la consiguiente resistencia opuesta por la comunidad de la que forman parte. Este hito del joven cine marroquí y del "nuevo cine árabe" no ha tenido, sin embargo, continuidad, ya que su realizador apenas si ha podido rodar otro largometraje, "Trances", un interesante documental sobre el conocido grupo Nass El Ghiwan (autor, por lo demás, de la música de "¡Oh, los días!") y el renacimiento musical de los años setenta en el país magrebí. Con posterioridad Al-Maanouni únicamente ha logrado realizar algunos trabajos para televisión.

MAKHMALBAF, Mohsen

(Irán. 1952)

1983: **Toube-ye Nasuh** ("El arrepentimiento de Nasuh"); **Do ceshm-e bi su** ("Dos ojos ciegos")

1984: **Esteaze** ("Buscando la salvación")

1986: **Baykot** ("El boicoteo")

1987: **Dastforush** ("El buhonero")

1989: **Baysikleran** ("El ciclista"); **Arusi-e khuban** ("El matrimonio de los benditos")

1991: **Nobat-e asheghi** ("Tiempo de amor"); **Shabha-ye Zayandeh Rud** ("Noches en el Zayandeh Rud")

1992: **Nassereddin Shah, aktor-e cinema / Roozi roozegari cinema** ("Nassereddin Shah, actor de cine / Érase una vez el cine")

1993: **Honarpisheh** ("El actor")

1994: **Salam cinema** ("Salam cinema")

Militante de un grupo opositor al *Shah*, Makhmalbaf es detenido en 1974 y sigue activo en la política tras su excarcelación en 1979. Musulmán de estricta observancia, funda tras la Revolución -junto a otros artistas iraníes- el Centro para la Propagación del Pensamiento y las Artes Islámicas. Aunque no había visto ni una sola película antes de la Revolución (y tan sólo dos cuando debuta como realizador), el cine se le presenta como vehículo idóneo para la expresión de sus peculiares preocupaciones éticas y filosóficas. Sus primeros filmes carecen de interés, y es "El boicoteo" la obra que revela su talento. "El buhonero", integrada por tres episodios sobre diferentes aspectos de la existencia humana (uno de los cuales adapta a Moravia), prefigura ya su excelente "El ciclista", película que sondea rigurosamente el sentido de la miseria y la humillación humanas a través de la historia de un inmigrante paquistaní que, para pagar los cuidados de su mujer enferma, acepta la apuesta de pedalear ininterrumpidamente durante una semana. "El matrimonio de los benditos", una de sus mejores obras, ofrece un implacable diagnóstico de una sociedad desencantada que no acierta a superar la miseria y la injusticia. "Tiempo de amor", rodada en Turquía, es una audaz incursión en el controvertido tema del adulterio, que resulta finalmente prohibida por la censura. "Érase una vez el cine" es una comedia satírica sobre la historia del propio cine iraní en la que Makhmalbaf mezcla con tanta libertad como brillantez material documental y de ficción, componiendo una obra deslumbrante, barroca y suma-

mente personal. "El actor", extraña y fallida comedia sobre un popular actor que sueña con intervenir en un film "artístico" y al que su mujer no puede dar un hijo, ha supuesto sin embargo un gran éxito popular para Makhmalbaf en un momento en que el cineasta se ve cada vez más contestado por los sectores más ortodoxos de la sociedad iraní.

MALASS, Mohamed

(Siria. 1945)

1984: **Ahlam al-madina** ("Los sueños de la ciudad")

1987: **Al-manam** ("El sueño") [MM]

1990: **Ilanat an madina** ("Información sobre una ciudad") [MM]

1992: **Al-layl** ("La noche")

Tras recibir su formación cinematográfica en el Instituto de Cine de Moscú, Malass comenzó su carrera en 1972 realizando diversos cortometrajes para la televisión siria. En 1984 rueda su primera película, la excelente "Los sueños de la ciudad", sin duda una de las obras mayores del "nuevo cine árabe", que -a través de la mirada de un niño en el Damasco de los años cincuenta- constituye una lúcida crónica histórica de los acontecimientos del momento (fin de la dictadura, nacionalización del Canal de Suez, unión con Egipto). Tras un par de importantes documentales sobre el problema palestino y la situación de Oriente Medio, "El sueño" e "Información sobre una ciudad", Malass pudo por fin realizar en 1992 su esperado segundo largometraje, "La noche", que sin duda le confirma como el más importante realizador sirio. Dedicada "a todos los que lucharon

en la sombra y han muerto en el silencio", "La noche" es una poética indagación sobre la memoria palestina no exenta de componentes críticos que han levantado ampollas en ciertos medios del mundo árabe. Film de gran rigor formal y exquisita belleza, "La noche" es una más que digna prolongación de "Los sueños de la ciudad" en la filmografía de Malass.

MEHRJUI, Dariush

(Irán. 1941)

1967: **Almas-e 33** ("Diamante 33")

1970: **Gav** ("La vaca")

1971: **Aqa-ye Halu** ("El señor Halu")

1973: **Postchi** ("El cartero")

1976: **Dayere-ye Mina** ("El ciclo de Mina")

1981: **Madrase-i ke miraftim** ("La escuela a la que fuimos")

1985: **Safar be sarzamin-e Artur Rembo** ("Viaje al país de Arthur Rimbaud")

1987: **Ejareneshinha** ("Los inquilinos")

1988: **Shirak** ("Shirak")

1989: **Hamun** ("Hamun")

1991: **Banoo** ("Banoo")

1993: **Sara** ("Sara")

Licenciado en Periodismo por la Universidad de California en Los Angeles, Mehrjui dio sus primeros pasos profesionales en el mundo de la televisión. Debutó en el cine con "Diamante 33", un vulgar film policíaco, pero su segunda película, "La vaca," premiada en Venecia y Chicago, marca para muchos el acta de nacimiento del nuevo cine iraní. Basada en una novela de Gholam Hosseyn Saedi, la película narra la profunda conmoción que para una miserable comunidad supone la muerte de la única vaca de la aldea. Tras

dos obras menores, "El señor Halu" y "El cartero", realiza uno de sus filmes más importantes, "El ciclo de Mina". Prohibida durante dos años (como ya había sucedido con "La vaca"), ya que el *Shah* creía ver claras alusiones a su gobierno, narraba la implicación de un adolescente en una red de tráfico de sangre para escapar a la miseria. "La escuela a la que fuimos" estuvo ocho años prohibida por tratar la historia de la protesta de unos colegiales contra su profesor. "Los inquilinos", una divertidísima *sit-com* sobre el problema de la vivienda en Teherán y una poderosa alegoría política, sigue siendo la película más taquillera del cine iraní post-revolucionario. La carrera de Mehrjui parece experimentar entonces una singular transformación: "Shirak" es un film intimista sobre un niño huérfano en la guerra contra Irak, y "Hamun" un confuso experimento felliniano sobre la crisis de identidad de un intelectual iraní. La referencia a modelos occidentales parece convertirse en el denominador común de las últimas obras de Mehrjui, como muestra una trilogía aún incompleta sobre la situación de la mujer en Irán compuesta por "Banoo", una variación sobre *Viridiana* (1961), de Buñuel, y "Sara", adaptación de *Casa de Muñecas* de Ibsen.

NADERI, Amir

(Irán. 1945)

1972: **Khoda hafez rafiq** ("Adiós, amigo")
 1973: **Tangna** ("Callejón sin salida"); **Tangsir** ("Tangsir")
 1974: **Sazdahani** ("La armónica"); **Entezar** ("La espera") [MM]

1976: **Marsiye** ("Réquiem")
 1978: **Sakht-e Iran** ("Hecho en Irán")
 1981: **Jostoju** ("La búsqueda")
 1982: **Jostoju 2** ("La búsqueda 2")
 1985: **Davandeh** ("El corredor")
 1986: **Ab, bad, khak** ("Agua, viento, arena")
 1993: **Manhattan by Numbers** ("Manhattan por números")

Amir Naderi se gana la vida desde niño con las más diversas ocupaciones (vendiendo hielo y zapatos, recogiendo cascos de botellas...) hasta que va a Teherán y encuentra trabajo como fotógrafo de plató. Completo autodidacta, trabaja como ayudante de dirección y logra por fin rodar su primera película en 1972. "Adiós, amigo" y "Callejón sin salida" son curiosas incursiones en el cine negro, mientras que "Tangsir", su primer film realmente personal, es un drama épico sobre la toma de conciencia de un pobre campesino. "La armónica" evoca de nuevo el tema de la pobreza, esta vez en la infancia, con nítidos tintes autobiográficos. En "La espera", un medimetraje con gran fuerza visual prácticamente carente de diálogos, y en "Réquiem" prosigue su peculiar y desesperanzado discurso sobre la pobreza y la explotación. Prohibido este último por la censura, Naderi opta por marchar a los Estados Unidos, donde rodará "Hecho en Irán". Y, de regreso, entre 1981 y 1982, realiza "La búsqueda", documental para televisión sobre los sucesos del famoso "viernes negro" de Teherán, que pese a tratarse de un encargo es también prohibido. En 1985 rueda la que para muchos es su obra maestra, "El corredor", film en el que los elementos autobiográficos

pasan a primer plano. Narrada con una intensidad y una sensibilidad extraordinarias, la historia de un adolescente que malvive en el casco de un barco abandonado y decide estudiar para poder progresar y realizar su sueño de viajar a tierras lejanas le confirma como uno de los grandes cineastas iraníes. "Agua, viento, arena" es igualmente espléndida, pero la crudeza de su retrato de la miseria rural volvió a provocar su prohibición. Lógicamente desanimado, Naderi emigra a Australia, primero, y a Estados Unidos, después. Reside ahora en Nueva York, donde ha realizado "Manhattan por números", una obra menor de corte minimalista que narra la jornada de un joven buscando trabajo de un lado a otro de la ciudad para poder conservar su apartamento.

ÖZGENTÜRK, Ali

(Turquía. 1947)

1975: **Yasa!** (¡Prohibido!) [MM]
 1979: **Hazal** ("Hazal")
 1982: **At** ("El caballo")
 1985: **Bekçi** ("El vigilante")
 1987: **Su Da Yanar** ("El agua también quema")
 1994: **Ciplak** ("Desnudos")

Gran aficionado al cine desde niño (su abuelo tenía una sala de exhibición en Adana), cultivó sin embargo el teatro durante sus años de Universidad. A finales de los sesenta comienza a rodar sus primeros cortometrajes. En la década de los setenta trabaja como ayudante de Yilmaz Güney y Atif Yilmaz, hasta que debuta en 1979 con su espléndida "Hazal", intenso drama rural que sigue siendo para muchos su mejor obra por su gran fuerza

expresiva y su impecable resolución formal. "El caballo", cuyo protagonista está inspirado en el propio padre del realizador, narra la historia de un campesino obsesionado por dar estudios a su hijo. Por su parte, "El guardián" es una sombría historia sobre un vigilante de una fábrica que es sistemáticamente despreciado y humillado por todos. "El agua también quema", su film más ambicioso, es parcialmente autobiográfico y resume muy bien la angustia de los intelectuales turcos y el clima de represión del momento a través de la historia de un cineasta que quiere rodar un film sobre el gran poeta Nazim Hikmet y encuentra todo tipo de obstáculos, fundamentalmente políticos, terminando por ser detenido. La frustración producida por las dificultades para encontrar financiación y la fulminante prohibición del film una vez realizado llevaron a Özgentürk a anunciar su retirada, permaneciendo de hecho inactivo hasta 1994, fecha en que ha rodado un nuevo largometraje.

SAAB, Jocelyn

(Líbano. 1948)

1975: **Lubnan fid dawama** ("Líbano en la tormenta") [codir., Jorg Stocklin]

1976: **Beirut lan taud abadan** ("Beirut, nunca más") [MM]; **Atfal al-harb** ("Los niños de la guerra") [MM]; **Yanub Lubnan: hikayat qaria muhasara** ("Sur del Líbano: historia de una ciudad asediada") [MM]

1977: **As-sahra laisat lil bia** ("El Sáhara no está en venta") [MM]

1978: **Misr: madinat al-mauta** ("Egipto, la ciudad de los muertos") [MM]

1978: **Risala min Beirut** ("Carta de Beirut") [MM]

1980: **Iran: l'utopie en marche** ("Irán: la utopía en marcha") [MM]

1982: **Beirut, madinati** ("Beirut, mi ciudad") [MM]

1985: **Gazl al-banat / Murahik sukr al-hubb / Al-hayat muallaqa** ("Coqueteos de muchachas / El dulce amor de la adolescencia / Una vida suspendida")

1991: **Fécondation en vidéo** ("Fecundación en vídeo") [MM]

1994: **Kaana ya makan Beirut** ("Érase una vez Beirut")

Aunque estudia Economía en París, la beirutí Jocelyn Saab pronto se decanta por el periodismo. Trabaja como reportera gráfica y, a partir de 1974, como realizadora de documentales para distintas cadenas de televisión de diferentes países (Francia, Suecia, Japón...). Durante quince largos años, su cámara plasma los más variados aspectos de la guerra del Líbano y, muy particularmente, la vida cotidiana en Beirut durante la contienda. Ocasionalmente aborda otros temas, pero el Líbano sigue siendo siempre su punto inexcusable de referencia. Así, su primer largometraje de ficción, "Una vida suspendida" (también conocido como "Coqueteos de muchachas" y "El dulce amor de la adolescencia"), está ambientado en Beirut y presenta la singular relación entre una adolescente libanesa criada durante los años de guerra y un pintor maduro, amargado y retirado del mundo. El film, con financiación franco-canadiense y guión de Gérard Brach, no está en absoluto a la altura de la imagen de Jocelyn Saab como consumada documentalista. En 1994 ha rodado su segundo largometraje de ficción, "Érase una

vez Beirut", centrado en la recuperación de la memoria de dicha ciudad por parte de dos muchachas.

SALAH, Tawfiq

(Egipto. 1926)

1955: **Darb al-mahabil** ("El callejón de los necios")

1960: **Man nahnu** ("¿Quiénes somos?") [MM]

1961: **Siraa al-abtaal** ("La lucha de los héroes")

1966: **Al-mutamarridun** ("Los rebeldes")

1967: **Zuqaq as-sayyid al-Bulti** ("El callejón del señor Bulti")

1968: **Yaumiyat naib fil ar-yaf** ("Diario de un fiscal rural")

1972: **Al-majduun** ("Los engañados")

1981: **Al-ayam at-tawila** ("Los largos días")

Diplomado en Literatura Inglesa por la Universidad de Alejandría, se traslada a El Cairo en los años cuarenta para trabajar en los Estudios Misr. En 1950 viaja a Francia para completar su formación. De regreso a Egipto, logra realizar su primera película, "El callejón de los necios", con guión de Naguib Mahfuz: interesante ensayo de cine realista, el film es sin embargo un rotundo fracaso comercial que condena a su autor a la realización de documentales durante varios años. "La lucha de los héroes", una tentativa de reconciliación con el público, es no obstante un buen melodrama. La virulenta crítica del nasserismo que representó "Los rebeldes" puso fin a cualquier compromiso comercial y marcó su primer encontronazo con la censura. "El callejón del señor Bulti" fue nuevamente prohibida y,

aunque Salah se esforzó por atenuar su habitual carga crítica en "Diario de un fiscal rural", los incesantes problemas con las autoridades egipcias le llevan a emigrar a Siria en 1969. Allí rodará su mejor obra, "Los engañados", basada en un relato del escritor palestino Ghassan Kanafani, que narra el vano intento de tres palestinos por escapar a Kuwait en el interior de un camión cisterna, en el que mueren asfixiados. "Los engañados" planteaba ya desde su propio título molestas cuestiones para los dirigentes árabes y no en vano permanecería prohibida en Siria hasta 1981, no llegando nunca a exhibirse en Egipto. Salah aceptó entonces una invitación para dirigir el Instituto de Cine de Bagdad, y fue en Irak donde pudo rodar "Los largos días", una obra menor sobre el nacimiento del *baazismo* centrada en el intento de asesinato del presidente Abdelkarim Kassem en 1959. Tras quince años de exilio voluntario, regresó a Egipto en 1984, pero desde entonces no ha podido realizar ninguna película.

SHAHID SALESS, Sohrab

(Irán. 1944)

1973: **Yek ettefaq-e sadeh** ("Un simple suceso")
 1974: **Tabiat-e bijan** ("Naturaleza muerta")
 1975: **In der Fremde** ("En el extranjero")
 1976: **Reifezeit** ("Tiempo de madurez")
 1977: **Tagebuch eines Lebenden** ("Diario de un enamorado")
 1979: **Die langen Ferien der Lotte H. Eisner** ("Las largas vacaciones de Lotte H. Eisner"); **Ordnung** ("Orden")

1981: **Ein Leben** ("Una vida"); **Grabbes letzter Sommer** ("El último verano de Grabbe")

1982: **Utopia** ("Utopía")

1983: **Empfänger Unbekannt** ("Destinatario desconocido")

1984: **Die blaue Stunde** ("La hora azul"); **Der Weidenbaum** ("El sauce")

1986: **Wechselbalg** ("Niño mimado")

1991: **Rosen für Afrika** ("Rosas para África")

Tras estudiar arte dramático en Viena y cine en París, Shahid Saless regresa a su país en 1968 y realiza diversos cortometrajes de carácter documental para el Ministerio de Cultura iraní. En 1973 rueda, con un presupuesto muy reducido y actores no profesionales, su primer film de ficción, "Un simple suceso": influido por Bresson, narra con austeridad diversos episodios de la vida cotidiana de un niño, que componen un ritual repetitivo en un microcosmos cerrado. "Naturaleza muerta", premiada en el Festival de Berlín, desarrolla su peculiar estilo ascético centrándose en la figura de un guardabarreras aislado en un remoto paraje rural, donde reaparecen algunas de las constantes de su cine (soledad, incomunicación, desarraigo, dolor...), que en su obra posterior derivarán en procesos de (auto)destrucción. Establecido en Alemania desde su exilio en 1974, consigue rodar con notable continuidad. "En el extranjero" es un minucioso e hiper-realista estudio de la vida de un emigrante turco en Berlín (tema retomado en "Destinatario desconocido"). "Tiempo de madurez" y "Diario de un enamorado" exploran de nuevo la soledad y el desarraigo, que poco a poco se trocarán en desequilibrio psíquico ("Orden"). Su temática

se diversifica a finales de los setenta. Tras un film dedicado a la historiadora Lotte Eisner y otro a su admirado Chejov ("Una vida"), se embarca en diversas adaptaciones literarias ("El último verano de Grabbe", "La hora azul", "El sauce" y "Rosas para África") que, aun conservando el sello indiscutible de sus preocupaciones temáticas y estilísticas, no están a la altura de sus magníficos trabajos anteriores. A pesar de haber realizado la mayor parte de su obra fuera de su país, Shahid Saless es uno de los pocos cineastas iraníes del período pre-revolucionario que han obtenido el reconocimiento de autores como Kiarostami.

SHUKRY YAMIL, Mohamed

(Irak. 1936)

1962: **Abu Hela** ("Abu Hela") [co-dir., Yussuf Yiryis]
 1967: **Shaif jir** ("El buen augurio")
 1972: **Az-zamiun** ("Los sedientos"); **Warta** ("Problema") [MM]
 1979: **Al-asuar** ("Los muros")
 1983: **Al-masala al-kubra** ("La gran cuestión")
 1987: **Al-faris wal yabal** ("El caballero y la montaña")
 1988: **Al-luaba** ("El juego")
 1990: **Al-malik Ghazi** ("El rey Ghazi")

Formado como documentalista en los servicios cinematográficos de distintas compañías petrolíferas anglo-iraquíes, decide a finales de los cincuenta pasar al cine comercial, comenzando como montador de numerosas películas y actor secundario ocasional. "El buen augurio", su primer largometraje en solitario (que tarda tres años en terminar), es una

simpática comedia costumbrista sobre una familia de clase media que sueña con poder mudarse a un barrio mejor de Bagdad. Su segundo largometraje, "Los sedientos", prolonga con una gran austeridad formal la indagación sobre el problema de la sequía acometida en algunos de sus documentales, pero los resultados no son demasiado satisfactorios por causa de un guión bastante endeble. "Los muros" supone un nuevo y afortunado cambio de registro del cineasta, esta vez interesado por el despertar de la conciencia política de tres jóvenes estudiantes en los turbulentos años cincuenta. Sin embargo, "La gran cuestión" constituye un serio revés: superproducción co-financiada por Gran Bretaña y rodada en doble versión árabe e inglesa, la película quería ser la crónica histórica de la insurrección anti-colonial encabezada por el jeque Dari en los años inmediatamente posteriores a la Primera Guerra Mundial. Los resultados son muy decepcionantes y la carrera de Shukry Yamil se ve eclipsada por las propias circunstancias políticas del país, siendo reclutado durante la guerra contra Irán para realizar documentales de propaganda. Su retorno al cine de ficción, a finales de los ochenta, no parece haber sido demasiado afortunado y, de hecho, Shukry Yamil prácticamente ha desaparecido de la escena del cine árabe contemporáneo.

AL-SIDDIQ, Khaled

(Kuwait. 1945)

1971: **Bas ya bajr** ("Mar cruel")

1976: **Urs Zayn** ("La boda de Zayn")

1985: **As-shahin** ("El halcón")

Enviado por su padre a Bombay para estudiar Comercio, Khaled al-Siddiq se apasiona allí por el cine y se inscribe en el prestigioso Instituto de Cine y Televisión de Puna. Una vez graduado, regresa a Kuwait en 1965 y trabaja como documentalista para televisión. En 1971 rueda su excelente "Mar cruel", aproximación cuasi-documental a la vida de los pescadores de perlas del Golfo en el período inmediatamente anterior al *boom* petrolífero que presenta, con admirable sentido plástico y brillante sentido de la composición, un mundo arcaico en el que la pobreza y las infranqueables barreras de clase están a la orden del día. La magnífica acogida crítica de "Mar cruel" no permite, sin embargo, a su autor volver a rodar un nuevo film hasta cinco años después. "La boda de Zayn", basada en la novela homónima del escritor sudanés Tayeb Salah, constituye un nuevo éxito en el que se combinan su gran capacidad de observación con un humor satírico y un lirismo muy apropiados para trasponer el mundo del novelista y los avatares de la boda del "tonto" de una pequeña aldea sudanesa. Sin embargo, "El halcón", adaptación de un relato de Bocaccio que tarda una larga década en poder rodar en la India, resulta decepcionante y cierra por el momento una breve, pero excepcional, filmografía.

SMIHI, Moumen

(Marruecos. 1945)

1975: **Shergi, as-samt al-anif** ("Shergi o el silencio violento")

1982: **44 au usturat al-layl** ("44 o los relatos de la noche")

1988: **Qaftan al-hubb** ("Cafetán de amor")

1989: **Une défense et illustration du cinéma égyptien** ("Defensa e ilustración del cine egipcio")

[MM]

1992: **Sayyidat al-Qahira** ("La dama de El Cairo")

Smihi estudió Filosofía en la Universidad de Rabat antes de marchar a París para estudiar cine. Comienza su carrera como realizador de documentales de arte en la O.R.T.F., al tiempo que ejerce la crítica de cine en diversas publicaciones. En 1975 rueda su primer largometraje, "Shergi o el silencio violento", un hermoso film ambientado en la ciudad internacional de Tánger en 1954 que narra el recurso a la magia por parte de una joven esposa para impedir que su marido contraiga un nuevo matrimonio. Su preocupación por el contexto social se hace más evidente en "44 o los relatos de la noche", ambicioso y excesivamente artificioso fresco del Marruecos colonial a través de la historia de dos familias, una en la zona francesa y otra en la zona española. "Cafetán de amor", adaptación de uno de los relatos de Mohamed Mrabet que transcribiera Paul Bowles, devolvió a Smihi al universo mágico de su primer largometraje: la historia del hombre que encuentra a la mujer soñada y se casa inmediatamente con ella pese a la oposición familiar deriva en una pesadilla a cuyo poder de fascinación visual es difícil resistirse. Consagrado por este espléndido film, Smihi ha realizado posteriormente un interesante documental sobre el cine egipcio clásico y un nuevo largometraje, "La

dama de El Cairo", que no ha servido sin embargo para emplazarle definitivamente en primera línea del joven cine magrebí.

AL-TAYEB, Atef

(Egipto. 1947)

1982: **Al-ghira al-qatila** ("Celos mortales")

1983: **Sawak al-utubus** ("El conductor de autobuses")

1984: **At-tajshiba** ("La prisión"); **Al-hubb fauqa hadabit al-haram** ("Amor al pie de las pirámides"); **Az-zammar** ("El flautista")

1985: **Al-bari** ("El inocente"); **Malaf fil adab** ("Estudio de costumbres")

1986: **Abnaa wa qatala** ("Hijos y asesinos"); **Al-badrun** ("El patrón")

1987: **Zarbit muallim** ("Un golpe maestro")

1988: **Ad-dunia ala ganah hamama** ("El mundo en las alas de una paloma")

1989: **Katibat al-idam** ("El escuadrón de la muerte"); **Qalb al-layl** ("El corazón de la noche")

1990: **Al-hurub** ("La huida")

1991: **Nayi al-Ali** ("Nayi al-Ali")

1992: **Dud al-hukuma** ("Contra el gobierno")

Al-Tayeb estudió en el Instituto Superior de Cine de El Cairo entre 1966 y 1970, trabajando posteriormente como ayudante de dirección en numerosos filmes al tiempo que daba sus primeros pasos en el campo del cortometraje. En 1981 realiza su primer film, "Celos mortales", iniciando una brillante y continuada carrera. Obras como "El conductor de autobuses" y "Amor al pie de las pirámides" revelan a un cineasta dotado, pero dará lo mejor de sí en "El

inocente", una virulenta crítica de la represión política y la actuación del ejército en la sociedad egipcia contemporánea, cuyo rotundo final evidencia a las claras el talento insobornable de su autor. En 1989 realiza otra de sus grandes obras, "El corazón de la noche", adaptación de un relato de Naguib Mahfuz que permite al realizador componer un gran fresco sobre la vida de una familia de la burguesía cairota entre los años treinta y la actualidad. "La huida", un nuevo acierto, es una irónica crónica de las andanzas de un hombre que se fuga de la cárcel para vengar una injusticia y termina convirtiéndose en un héroe nacional. "Nayi al-Ali", una de sus obras más comprometidas, está centrada en el asesinato del humorista palestino Nayi al-Ali en 1985 en Londres: modelo de cine político, la franqueza en el tratamiento de numerosos temas habitualmente ausentes de las pantallas árabes provocó intensas controversias. Respaldado por tan interesante obra, Atef al-Tayeb se configura como el gran nombre del cine egipcio de los noventa.

TAZI, Mohamed Abderrahman

(Marruecos. 1942)

1981: **Ibn as-sabil** ("El viajero")

1988: **Badis** ("Badis")

1993: **Al-bajz an zauj im-raati** ("En busca del marido de mi mujer")

Formado en Francia (en el I.D.H.E.C. de París) y los Estados Unidos (*Syracuse University*), a su regreso a Marruecos trabajó principalmente como director de fotogra-

fía. Debuta en 1981 como realizador con "El viajero", film que, a pesar de la modestia de sus planteamientos y la pobreza de recursos técnicos, sirvió como certera carta de presentación de un cineasta riguroso y ambicioso. Para Tazi el interés de la anécdota -un camionero recorre Marruecos de sur a norte para entregar una mercancía- no estriba tanto en sus potencialidades para la fábula filosófica (algunos han señalado su parentesco con el *Cándido* volteriano) como en el componente social de las desgracias de su infortunado protagonista. A pesar de su tosquedad formal, el film vale por la sinceridad de sus planteamientos, la humanidad de sus personajes y la presentación de algunos de los problemas recurrentes en la cinematografía marroquí (explotación laboral, agresividad urbana, el sueño de la emigración...). Tazi tarda ocho años en poder realizar su segundo film, "Badis", coproducido por Televisión Española. Crónica de una frustrada tentativa de emancipación femenina en una aldea pesquera del norte de Marruecos, "Badis" ofrece, con buen pulso narrativo, una notable captación de ambientes y un firme diseño de los personajes. Su último film, "En busca del marido de mi mujer", es una divertida comedia sobre la poligamia que ha cosechado un extraordinario éxito comercial en su país.

YILMAZ, Atif

(Turquía. 1925)

1951: **Kanlı Feryat** ("El grito ensangrentado")

1952: **Mezarimi tastan oyun** ("Enterradme entre las rocas"); **İki Kafadar Deliler**

Pansiyonunda ("Dos amigos en pensiones")
 1953: **Hiçkirik** ("El sollozo")
 1954: **Aşk Izdiraptır** ("El amor es sufrimiento"); **Şimal Yıldızı** ("La estrella polar"); **Kadin Severse** ("Cuando una mujer ama")
 1955: **Dağları Bekleyen Kız** ("La muchacha que guarda las montañas")
 1956: **İlk ve Son** ("El primero y el último")
 1957: **Beş Hasta Var** ("Hay cinco enfermos"); **Gelinin Muradı** ("El voto de la esposa"); **Yaşamak Hakkıdır** ("Tengo derecho a vivir")
 1958: **Bir Sörürün Gizli Defteri** ("Diario secreto de un conductor"); **Kumpanya** ("La compañía teatral")
 1959: **Bu Vatanın Çocukları** ("Hijos de esta tierra"); **Ala-geyik** ("La cierva"); **Karacaoğlan'ın Karasevdası** ("El amor apasionado de Karacaoğlan")
 1960: **Suçlu** ("Culpable"); **Aysecik Şeytan Çekici** ("Aysecik, el niño prodigio"); **Ölüm Perdesi** ("La pantalla de la muerte")
 1961: **Dolandiricilar şahı** ("El rey de los timadores"); **Allah Cezanı Versin Osman Bey** ("Maldito sea, señor Osman"); **Kızıl Vazo** ("El florero rojo"); **Seni Kaybedersem** ("Si te pierdo"); **Tatlı Bela** ("Un agradable desastre")
 1962: **Battı Balık** ("Tanto peor"); **Beş Kardeşiler** ("Eran cinco hermanos"); **Bir Gecelik Gelin** ("Casada por una noche"); **Cengiz Han'ın Hazinesi** ("Los tesoros de Gengis Khan")
 1963: **Azrailin Habercisi** ("El ángel de la muerte"); **İki Gemi Yanyana** ("Dos barcos unidos"); **Kalbe Vuran Duşman** ("El enemigo que apunta al corazón"); **Yarın Bizimdir** ("El mañana nos pertenece")
 1964: **Erkek Ali** ("Ali, el duro"); **Kesanlı Ali Destanı**

("La leyenda de Ali de Kesan")
 1965: **Hep o Şarki** ("Siempre la misma canción"); **Sayıli Dakikalar** ("Con los minutos contados"); **Murat'ın Türküsü** ("La balada de Murat"); **Taçsız Kiral** ("El rey sin corona")
 1966: **Sevgilim Bir Artistti** ("Mi amante era artista"); **Toprağın Kani** ("La sangre de la tierra"); **Pembe Kadın** ("La dama de rosa"); **Ölüm Tarlası** ("El campo de la muerte")
 1967: **Ah Güzel İstanbul** ("¡Oh, hermosa Estambul!"); **Kozanoğlu** ("Kozanoğlu"); **Harin Residin Gözdesi** ("La favorita del sultán Resid"); **Balat'lı Arif** ("Arif de Balat")
 1968: **Koroğlu** ("Koroğlu"); **Cemile** ("Cemile"); **Yasemin'in Tatlı Aşkı** ("El dulce amor de Yasemin"); **Menekşe Gözler** ("Ojos de violeta")
 1969: **Kızıl Vazo** ("El florero rojo"); **Kölen Olayım** ("Déjame ser tu esclava"); **Darıldın mi Cicim Bana** ("¿Estás enfadada conmigo?")
 1970: **Zeyno** ("Zeyno"); **Kara Gözlüm** ("Ojos negros"); **Unutulan Kadın** ("La mujer olvidada"); **Aşk-tan da Üstün** ("Más fuerte que el amor")
 1971: **Yedi Kocalı Hürmüz** ("Hürmüz y sus siete maridos"); **Battal Gazi Destanı** ("La batalla del Khan"); **Ateş Parçası** ("Un trozo de fuego"); **Güllü** ("Güllü"); **Zulüm** ("Crueldad")
 1972: **Günahsızlar** ("Los inocentes"); **Cemo** ("Cemo"); **Gelinlik Kızlar** ("Jóvenes casaderas"); **Utancı** ("Vergüenza")
 1973: **Güllü Geliyor Güllü** ("¡Que viene Güllü!"); **Kambur** ("El jorobado"); **Mevlana** ("Mevlana")
 1974: **Kuma** ("La segunda esposa"); **Salako** ("Salako")
 1975: **Çapkın Hirsiz** ("El ladrón vagabundo"); **Deli Yu-**

suf ("Yusuf, el loco"); **Zavallılar** ("Los pobres") [co-dirigida por Yılmaz Güney]; **İste Hayat** ("Así es la vida")
 1976: **Baş Belası** ("El gran lío"); **Hasip ile Nasip** ("Hasip y Nasip"); **Mağlup Edilemeyenler** ("Los invencibles"); **Tuzak** ("La trampa")
 1977: **Acı Hatıralar** ("Amaros recuerdos"); **Selvi Boylum Al Yazmalım** ("La capa roja"); **Baskın** ("La redada"); **Güllüşah ile Ibo** ("Güllüşah e Ibo"); **Yangın** ("El incendio")
 1978: **Kibar Feyzo** ("Feyzo, el caballero"); **Köseyi Dönen Adam** ("El triunfador"); **Minik Serçe** ("El pequeño gorrión")
 1979: **Adak** ("El sacrificio"); **Ne Olacak Şimdi?** ("¿Qué va a pasar?")
 1980: **Talihli Amele** ("El obrero afortunado")
 1981: **Deli Kan** ("Sangre caliente")
 1982: **Dolap Beygiri** ("Caballo de tiro"); **Mine** ("Mine")
 1983: **Seni Seviyorum** ("Te amo"); **Şeker Pare** ("Şeker Pare")
 1984: **Bir Yudum Sevgi** ("Una gota de amor"); **Dağınık Yatak** ("La cama deshecha")
 1985: **Adi Vasfiye** ("El nombre es Vasfiye"); **Dul Bir Kadın** ("Una mujer viuda")
 1986: **Ahh Belinda** ("¡Ah, Belinda!"); **Asiye Nasıl Kurtulur** ("¿Cómo salvar a Asiye?"); **Değirmen** ("El molino")
 1987: **Hayallerim Aşkim ve Sen** ("Mis sueños, mi amor y tú"); **Kadının Adı Yok** ("La mujer sin nombre")
 1988: **Arkadaşım Şeytan** ("Mi amigo el diablo"); **Seyahatname** ("Crónica de viaje")
 1989: **Ölü Bir Deniz** ("Un mar muerto")
 1990: **Berdel** ("Berdel")
 1991: **Bekle Dedim Gölgeye** ("Espera a la sombra"); **Safiyedir Kızın Adı** ("Su nombre

Hikayat al-yawahir az-zalaza ("El cuento de las tres joyas", 1994), de Michel Khleifi



CINE E ISLAM

es Safiye")

1993: **Düs Gezinleri** ("Paseando después de medianoche")

1994: **Gece, Melek ve Bizim Çocuklar** ("La noche, el ángel y nuestra banda")

Estudiante de Derecho en la Universidad de Estambul, Yilmaz se inicia en la crítica cinematográfica en la segunda mitad de los cuarenta. En 1949 trabaja ya en el cine como ayudante de dirección y su debut como director se produce dos años después. En su primera etapa, que abarca hasta aproximadamente 1956, realiza sobre todo adaptaciones literarias un tanto convencionales. A partir de esa fecha evidencia un creciente interés por el tratamiento realista de temas sociales y realiza sus primeras obras de interés: "El voto de la esposa", "Culpable"... Su carrera alterna estos

filmes personales con otros muchos eminentemente comerciales, cultivando todos los géneros imaginables. Títulos de interés, como "¡Oh, hermosa Estambul!" (que acusa claramente la influencia de la *Nouvelle Vague*), son sólo el preámbulo a sus mejores obras, realizadas a partir a finales de la década de los setenta. "La capa roja", un excelente melodrama, y "El sacrificio", una atípica exposición de las presiones religiosas sobre la sociedad civil, abren paso a las inspiradas aportaciones en la última década que abordan la situación de la mujer en Turquía desde una óptica claramente progresista: "Mine", "Una gota de amor", "La cama deshecha", "El nombre es Vasfiye", "Una mujer viuda" y "Berdel" son los títulos emblemáticos de esta prolongada inmersión en el universo de la mujer turca.

El estilo de Yilmaz se hace más ágil en estos años, como evidencian sobre todo "¡Ah, Belinda!" (amable crítica al poder de la televisión en clave de comedia fantástica) y "Mis sueños, mi amor y tú" (donde trata de hacer lo propio respecto de la capacidad de alienación del cine). En cambio, sus películas más recientes parecen decantarse por problemáticas más escabrosas: "Paseando después de medianoche", una historia de amor entre mujeres, y "La noche, el ángel y nuestra banda", descarnada presentación de los bajos fondos de un Beyoğlu poblado por prostitutas, homosexuales y travestidos. Equivocadamente considerado como un mero realizador comercial, Yilmaz -el maestro de Güney- ha sido siempre un cineasta con un gran peso específico en la cinematografía turca.